

Panasonic®

Operating Instructions Instrukcja obsługi Návod k obsluze Instrucciones de funcionamiento

Compact Stereo System Kompaktowy zestaw stereo Kompaktní stereo systém Sistema estéreo compacto

Model No. SC-HC39



Thank you for purchasing this product.
Please read these instructions carefully before using
this product, and save this manual for future use.

Děkujeme, že jste si zakoupil tento výrobek.
Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtete tyto
pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Included Installation Instructions (→ 2 and 16, 17)

**The installation work should be done by a
qualified installation specialist.**

Before commencing work, carefully read these
installation instructions and the operating instructions
to ensure that installation is performed correctly.
(Please keep these instructions. You may need them
when maintaining or moving this unit.)

Příložené pokyny k instalaci (→ 38 a 52, 53)

**Instalační práce musí být provedeny
kvalifikovaným instalatérským odborníkem.**

Před zahájením instalace si pečlivě přečtete tyto
pokyny k instalaci a návod k obsluze, abyste instalaci
provedli opravdu správně.
(Tyto pokyny si uschovejte. Můžete je potřebovat při
údržbě nebo přesouvání tohoto zařízení.)

Dziękujemy za zakupienie tego produktu.
Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego
produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze
zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar
este producto, y guarde este manual para usarlo en el
futuro.

Załączone instrukcje instalacji (→ 20 i 34, 35)

**Instalację powinien przeprowadzić wyłącznie
wykwalifikowany specjalista.**

Przed rozpoczęciem pracy należy się dokładnie
zapoznać z instrukcją instalacji oraz z instrukcją
obsługi, aby się upewnić, że instalacja została
przeprowadzona prawidłowo.
(Proszę zachować niniejszą instrukcję. Będzie ona
potrzebna podczas serwisowania lub przenoszenia
urządzenia.)

Se incluyen instrucciones de instalación (→ 56 y 70, 71)

**La instalación debe ser realizada por un
especialista calificado.**

Antes de comenzar la instalación, lea
cuidadosamente estas instrucciones de instalación y
el manual de instrucciones para asegurarse de que la
instalación se realice correctamente.
(Conserve estas instrucciones. Puede necesitarlas al
momento de realizar mantenimiento o trasladar esta
unidad)

ENGLISH

POLSKI

ČESKY

ESPAÑOL

Safety precautions

WARNING

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
 - Use only the recommended accessories.
 - Do not remove covers.
 - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
 - Do not let metal objects fall inside this unit.
 - Do not place heavy items on this unit.

AC mains lead

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on this unit.
 - Insert the mains plug fully into the socket outlet.
 - Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
 - Do not handle the plug with wet hands.
 - Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
 - Do not use a damaged mains plug or socket outlet.
- The mains plug is the disconnecting device. Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

CAUTION

Unit

- This unit utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- This unit is intended for use in moderate climates.

Placement

- Place this unit on an even surface.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
 - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
 - Do not expose this unit to direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.

Battery

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- Mishandling of batteries can cause electrolyte leakage and may cause a fire.
 - Remove the battery if you do not intend to use the remote control for a long period of time. Store in a cool, dark place.
 - Do not heat or expose to flame.
 - Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
 - Do not take apart or short circuit.
 - Do not recharge alkaline or manganese batteries.
 - Do not use batteries if the covering has been peeled off.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

NORSK

ADVARSEL

Produkt

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
 - Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
 - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
 - Bruk kun anbefalt tilbehør.
 - Fjern ikke deksler.
 - Reparer ikke denne enheten selv, overlatt service til kvalifisert servicepersonell.

Vekselstrømnett

- Nettstøpelet er trukket ut fra denne enheten. Installer denne enheten slik at nettstøpelet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

FORSIKTIG

Produkt

- Dette produktet anvender en laser. Betjening av kontrollere eller justering eller andre inngrep enn de beskrevet i denne bruksanvisning kan føre til farlig bestråling.
- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet for bruk under moderate klimaforhold.

Plassering

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
 - Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinet eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
 - Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

Product Identification Marking is located on the bottom of the unit.

Table of contents

Safety precautions.....	2
Accessories.....	3
Control reference guide	4
Connections	5
Inserting media	6
Bluetooth® operations	7
Media playback controls	9
Listening to the radio	10
Sound adjustment	11
Clock and Timer	11
Others	12
Troubleshooting.....	13
Unit and media care.....	14
About Bluetooth®.....	15
Playable media.....	15
Licenses	15
Attaching the unit to a wall (optional).....	16
Specifications.....	18

Accessories

Check the supplied accessories before using this unit.

- 1 Remote control
(N2QAYB000944)
- 1 Battery for remote control
- 1 AC mains lead

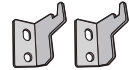
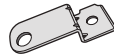
- 1 FM indoor antenna



Wall mounting accessories

- 1 Safety holder
- 2 Wall mount brackets

- 1 Screw



- Do not use AC mains lead with other equipment.
- Product numbers provided in these operating instructions are correct as of January 2014. These may be subject to change.

About descriptions in these operating instructions

- Pages to be referred to are indicated as "→ ○○".
- Unless otherwise indicated, operations are described using the remote control.

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

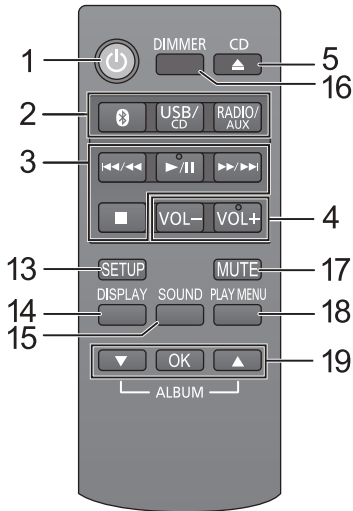
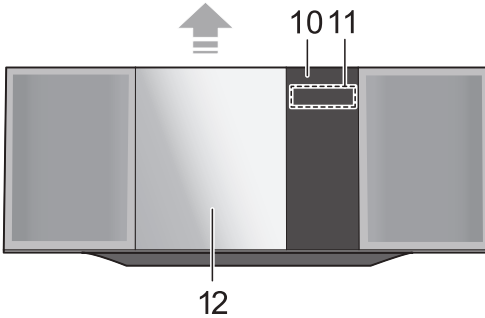
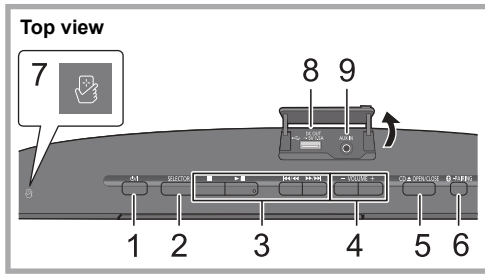
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Control reference guide



- 1 **Standby/on switch (⏻/⏻)**
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa.
In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.
- 2 **Select the audio source**
On this unit:

```

      "CD"  → "BLUETOOTH" → "USB"
      ↑      ↙           ↘
      "AUX" ← "FM" ←
    
```

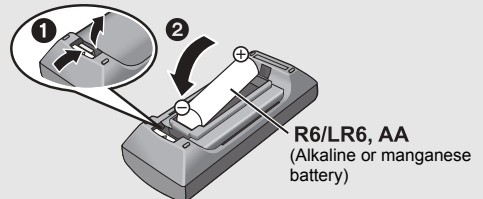
 On the remote control:
 [⏻]: "BLUETOOTH"
 [USB/CD]: "CD" ↔ "USB"
 [RADIO/AUX]: "FM" ↔ "AUX"
- 3 **Basic playback control buttons**
- 4 **Adjust the volume (0 (min) to 50 (max))**
- 5 **Open or close the sliding door**
- 6 **Bluetooth®-pairing button**
 - Press to select "BLUETOOTH" as the audio source.
 - Press and hold to enter pairing mode (→ 7) or disconnect a Bluetooth® device (→ 8).
- 7 **NFC touch area (→ 7)**
- 8 **Port for USB devices / DC OUT terminal (→ 8)**
- 9 **AUX IN jack (→ 5)**
- 10 **Remote control signal sensor**
Distance: Within approx. 7 m directly in front
Angle: Approx. 30° left and right
- 11 **Display**
- 12 **Sliding door**
- 13 **Enter setup menu**
- 14 **Change the displayed information**
- 15 **Enter sound menu**
- 16 **Dim the display panel**
Press again to cancel.
- 17 **Mute the sound**
Press again to cancel. "MUTE" is also cancelled when the volume is adjusted or the unit is turned off.
- 18 **Enter playback menu**
- 19 **Selection/OK**

■ Using the remote control

Insert the battery so the terminals (+ and -) match those in the remote control.

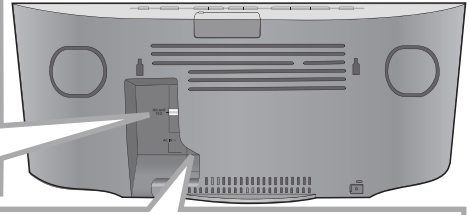
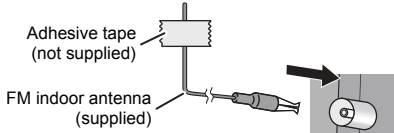
Point it at the remote control signal sensor on this unit.

- To avoid interference, please do not put any objects in front of signal sensor.



Connections

1 Connect the antenna.

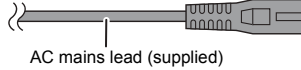


2 Connect the AC mains lead after all other connections are completed.

This unit consumes a small amount of AC power (→ 18) even when turned off.

- In the interest of energy conservation, if you will not be using this unit for an extended period of time, unplug it from the mains socket.

To a mains socket



AC mains lead (supplied)



- These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near a TV, personal computer or other magnetic devices.
- Tape the antenna to a wall or column in a position with the least amount of interference.
- If radio reception is poor, use a FM outdoor antenna with a right angle type connector (not supplied).

Connect an external music device

1 Connect an external music device using an audio cable (not supplied).

- Plug type: Ø3.5 mm stereo

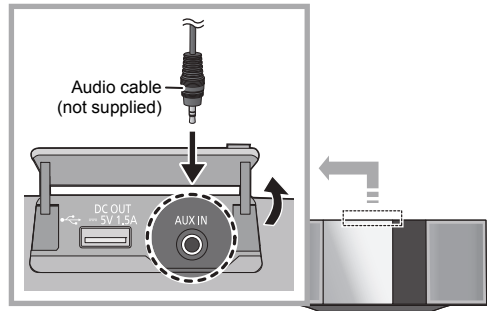
2 Press [RADIO/AUX] to select "AUX" and start playback on the connected device.

To select the sound input level of the external device

1 While in AUX mode, press [SOUND] repeatedly to select "INPUT LEVEL".

2 Press [▲, ▼] to select "NORMAL" or "HIGH" and then press [OK].

- The factory default is "NORMAL".

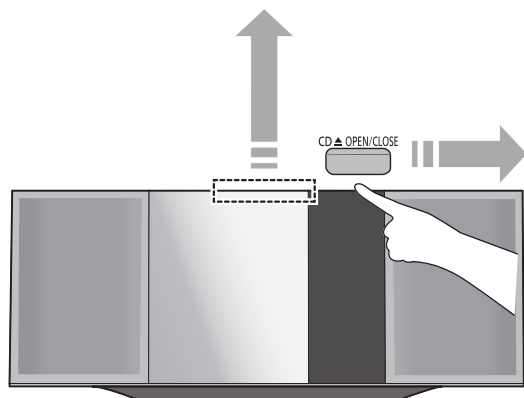
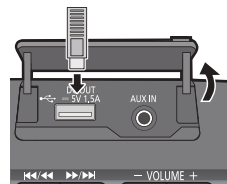


- To improve sound distortion when "HIGH" is selected, select "NORMAL".
- Switch the equalizer off or turn the volume of the external device down to reduce the input signal. High level of input signal will distort the sound.
- For details, refer to the operating instructions of the device.

Inserting media

■ Connecting a USB device

- Insert the USB device directly. Do not use any USB extension cable.
- Please disconnect the USB device if you finish using.
- Before removing the USB device, select a source other than "USB".



■ Inserting a CD



The label side

- Make sure to tilt the disc so as not to touch the sliding door.
- Do not open the sliding door manually.

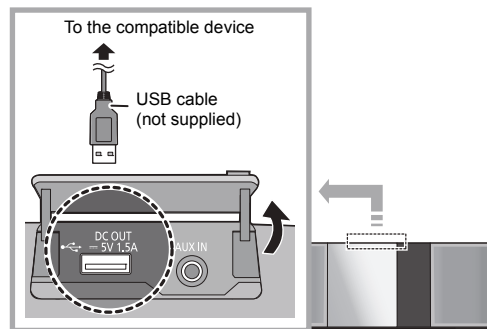
■ Charging a device

Charging starts when a device (rated value: 5 V/1.5 A) is connected to the DC OUT terminal of this unit.

1 Turn the unit on.

2 Connect a device.

↳ Confirm from the screen of the connected device, etc. to make sure charging has started.



- A cable compatible with your device is required. Use the cable that comes with your device.
- Even if you connect a cable compatible with the DC OUT terminal of this unit, your device may not be charged. In that case, use the charger that comes with the device.
- Depending on your device, using other chargers may not work. Check the operating instructions of your device before use.
- Do not connect a device with a rated value higher than 5 V/1.5 A to this unit.
- To check if charging is complete, look at the screen of the connected device, etc.
- Once fully charged, remove the USB cable from the DC OUT terminal.
- To continue charging during standby mode, make sure the device has started charging before turning the unit to standby mode.
 - When charging a depleted device, do not turn the unit to standby mode until the device becomes operational.



- Make sure that the unit does not fall when inserting or removing media.
- When moving this unit, be sure to remove all media and turn this unit to standby mode.

Bluetooth® operations

You can listen to the sound from the Bluetooth® audio device from this unit wirelessly.


- Refer to the operating instructions of the Bluetooth® device for details.
- If you intend to use an NFC (Near Field Communication)-compatible Bluetooth® device, proceed to “One-Touch Connection (Connecting by NFC)”.

Connecting via Bluetooth® menu

Preparation

- Turn on the Bluetooth® feature of the device and place the device near this unit.

■ Pairing with Bluetooth® devices


- 1 Press [] to select “BLUETOOTH”.
↳ If “PAIRING” is indicated on the display, go to step 4.

To enter pairing mode*


- 2 Press [PLAY MENU] to select “PAIRING”.
- 3 Press [▲, ▼] to select “OK? YES” and then press [OK].

To pair with a device

- 4 Select “SC-HC39” from the Bluetooth® device’s Bluetooth® menu.
↳ The name of the connected device is indicated on the display for a few seconds.
- 5 Start playback on the Bluetooth® device.

* You can also enter pairing mode by pressing and holding [ -PAIRING] on the unit.

■ Connecting a paired Bluetooth® device

- 1 Press [] to select “BLUETOOTH”.
↳ “READY” is indicated on the display.
- 2 Select “SC-HC39” from the Bluetooth® device’s Bluetooth® menu.
↳ The name of the connected device is indicated on the display for a few seconds.
- 3 Start playback on the Bluetooth® device.



- If prompted for the passkey, input “0000”.
- You can register up to 8 devices with this unit. If a 9th device is paired, the device that has not been used the longest will be replaced.
- This unit can only be connected to one device at a time.
- When “BLUETOOTH” is selected as the source, this unit will automatically try and connect to the last connected Bluetooth® device.



One-Touch Connection (Connecting by NFC)

For NFC-compatible Bluetooth® devices (Android™ devices) only

Simply by touching an NFC (Near Field Communication)-compatible Bluetooth® device on the unit, you can complete all preparations, from registering a Bluetooth® device to establishing a connection.

Preparation

- Turn on the NFC feature of the device.
- Android device version lower than 4.1 requires the installation of the app “Panasonic Music Streaming” (free of charge).
 - 1 Enter “Panasonic Music Streaming” in the search box of Google Play™ to search, and then select “Panasonic Music Streaming”.
 - 2 Start the app “Panasonic Music Streaming” on the device.
 - Follow on-screen instructions on your device.
 - Always use the latest version of the app.

- 1 Press [] to select “BLUETOOTH”.
- 2 Touch and hold your device on the NFC touch area of this unit []. (→ 4)

Do not move the Bluetooth® device until it beeps, displays a message or reacts in some way.

Once the Bluetooth® device has reacted, move the device away from this unit.

- When the registration and connection of the Bluetooth® device is complete, the name of the connected device is indicated on the display for a few seconds.
- The location of the NFC touch area differs depending on the device. When a connection cannot be established even if your Bluetooth® device has touched the NFC touch area of this unit, change the position of the device. The condition may also improve if you download the dedicated app “Panasonic Music Streaming” and start it up.

- 3 Start playback on the Bluetooth® device.






- If you touch another device to this unit, you can update the Bluetooth® connection. The previously connected device will be disconnected automatically.
- When the connection is established, playback may start automatically depending on the type of device being used.
- The One-Touch Connection may not work properly depending on the type of device being used.

Bluetooth® transmission mode

You can change the transmission mode to prioritise transmission quality or sound quality.

Preparation

- Press [] to select "BLUETOOTH".
- If a Bluetooth® device is already connected, disconnect it.

- 1 Press [PLAY MENU] repeatedly to select "LINK MODE".
- 2 Press [, ] to select the mode and then press [OK].

MODE 1: Emphasis on connectivity

MODE 2: Emphasis on sound quality





- Select "MODE 1" if the sound is interrupted.
- The factory default is "MODE 2".

Bluetooth® input level

If the sound input level from the Bluetooth® device is too low, change the input level setting.

Preparation

- Connect a Bluetooth® device.



- 1 Press [PLAY MENU] repeatedly to select "INPUT LEVEL".
- 2 Press [, ] to select the level and then press [OK].

"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"




- Select "LEVEL 0" if the sound is distorted.
- The factory default is "LEVEL 0".

Disconnecting a Bluetooth® device

- 1 While a Bluetooth® device is connected:
Press [PLAY MENU] repeatedly to select "DISCONNECT?".
- 2 Press [, ] to select "OK? YES" and then press [OK].



- You can also disconnect the Bluetooth® device by pressing and holding []-PAIRING on the unit.
- The Bluetooth® device will be disconnected if a different audio source (e.g., "CD") is selected.

Media playback controls


The following marks indicate the availability of the feature.

CD: CD audio in CD-DA format and a CD that contains MP3 files (→ 15)

USB: USB devices containing MP3 files (→ 15)










Bluetooth: Connected Bluetooth® device

Preparation

- Turn the unit on.
- Insert the media or connect the Bluetooth® device.
- Press [USB/CD] or  to select the audio source.

Basic controls

(**CD**, **USB**, **Bluetooth**)

Play	Press  .
Stop	Press  . <ul style="list-style-type: none"> • USB: The position is memorised and "RESUME" is displayed.
Pause	Press  . Press again to restart play.
Skip	Press [ /] or [ /] to skip track. CD , USB Press [] or [] to skip the MP3 album.
Search	During play or pause, press and hold [ /] or [ /<img alt="Next icon" data-bbox="245 525 265 545"/)].

To display information

Press [DISPLAY] repeatedly.




- To use this unit's remote control with a Bluetooth® device, the Bluetooth® device must support AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).
Depending on the status of the device, some controls may not work.
- Maximum number of displayable characters: approx. 30
- This unit supports ver. 1.0, 1.1 and 2.3 ID3 tags. Text data that is not supported will not be displayed or will be shown differently.
- Album and track indication for MP3 files.




"A _ _ _": MP3 album number.

"T _ _ _": MP3 track number.



- " _ " stands for the album or track number.

: This indication is also used to refer to an album.






: This indication is also used to refer to a track.

Playback modes (**CD**, **USB**)


Select the playback mode.

- 1 Press [PLAY MENU] to select "PLAYMODE" or "REPEAT".
- 2 Press [, ] to select the setting and then press [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Cancels the play mode setting.
1-TRACK	Only plays the selected track. <ul style="list-style-type: none"> • "1",  is displayed. (Skip to the desired track.)
1-ALBUM	Only plays the selected MP3 album. <ul style="list-style-type: none"> • "1",  is displayed.
RANDOM	Plays the contents randomly. <ul style="list-style-type: none"> • "RND" is displayed.
1-ALBUM RANDOM	Plays the tracks in the selected MP3 album randomly. <ul style="list-style-type: none"> • Press [] or [] to select the MP3 album. • "1", , "RND" is displayed.

REPEAT

ON REPEAT	Turns on repeat mode. <ul style="list-style-type: none"> •  is displayed.
OFF REPEAT	Turns off repeat mode.



- During random play, you cannot skip to the previous track.
- The mode is cancelled when you open the sliding door.

Listening to the radio

You can preset up to 30 channels.

Preparation

- Make sure that the antenna is connected. (→ 5)
- Turn the unit on.
- Press [RADIO/AUX] to select "FM".



- A station previously stored is overwritten when another station is stored in the same channel preset.

Presetting stations automatically

- 1 Press [PLAY MENU] to select "A.PRESET".
- 2 Press [▲, ▼] to select "LOWEST" or "CURRENT" and then press [OK].

LOWEST:

To begin auto preset with the lowest frequency (FM 87.50).

CURRENT:

To begin auto preset with the current frequency.*
↳ The tuner starts to preset all the stations it can receive into the channels in ascending order.

- * To change the frequency, refer to "Manual tuning and presetting".

Listening to a preset channel

- 1 Press [PLAY MENU] repeatedly to select "TUNEMODE".
- 2 Press [▲, ▼] to select "PRESET" and then press [OK].
- 3 Press [◀◀/▶▶] or [▶▶/▶▶] to select the channel.

Manual tuning and presetting

Select a radio broadcast.

- 1 Press [PLAY MENU] repeatedly to select "TUNEMODE".
- 2 Press [▲, ▼] to select "MANUAL" and then press [OK].
- 3 Press [◀◀/▶▶] or [▶▶/▶▶] to tune to the required station.
 - To start automatic tuning, press and hold [◀◀/▶▶] or [▶▶/▶▶] until the frequency starts scrolling. Tuning stops when a station is found.

To preset the channel

- 4 While listening to the radio broadcast, press [OK].
- 5 Press [▲, ▼] to select the channel and then press [OK].

To improve FM sound quality

- 1 While receiving FM broadcasts, press [PLAY MENU] repeatedly to select "FM MODE".
- 2 Press [▲, ▼] to select "MONO" and then press [OK].

- This setting can be preset and memorised. To do so, continue to step 4 of "Manual tuning and presetting".



- Select "STEREO" in step 2 to return to stereo broadcasts.
- "MONO" is cancelled if the frequency is changed.

To display the current FM signal status

While receiving FM signal, press [PLAY MENU] repeatedly to display "FM STATUS" and then press [OK].

"FM ST": The FM signal is tuned and in stereo.

"FM": There is no tuned signal or the FM signal is in monaural.

"FM MONO": "MONO" is selected in step 2 of "To improve FM sound quality" (→ above).

To display RDS text data

Press [DISPLAY] to display the text data.

- Each time you press the button:

"PS": Programme service

"PTY": Programme type

"FREQ": Frequency display



- "STEREO" is displayed when this unit tunes to a stereo broadcast.
- The unit can display the text data transmitted by the radio data system (RDS) available in some areas. (RDS displays may not be available if reception is poor.)

Others

Auto off function

As a factory default, this unit will turn to standby mode automatically if there is no sound and it is not being used for approximately 20 minutes.

To cancel this function

- 1 Press [SETUP] repeatedly to select "AUTO OFF".
- 2 Press [▲, ▼] to select "OFF" and then press [OK].



- To turn the function on, select "ON" in step 2.
- This setting cannot be selected when "FM" is the source.
- When connected to a Bluetooth® device, the function does not work.

Bluetooth® standby

When "SC-HC39" is selected from a paired Bluetooth® device's Bluetooth® menu, this unit will turn on automatically from standby mode and establish a Bluetooth® connection.

- 1 Press [SETUP] repeatedly to select "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Press [▲, ▼] to select "ON" and then press [OK].



- To turn the function off, select "OFF" in step 2.

Changing the unit and remote control code

When other Panasonic equipment responds to the supplied remote control, change the remote control code.

- 1 Press [USB/CD] to select "CD".
- 2 While pressing and holding [SELECTOR] on the unit, press and hold [USB/CD] on the remote control until the unit's display shows "REMOTE 2".
- 3 Press and hold [OK] and [USB/CD] on the remote control for at least 4 seconds.



- To change the mode back to "REMOTE 1", press [USB/CD] to select "CD" and then repeat the step 2 and 3 but replace [USB/CD] with [Ⓚ].

Software update

Occasionally, Panasonic may release updated software for this unit that may add or improve the way a feature operates. These updates are available free of charge.

For more details, refer to the following website.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>
(This site is in English only.)

Checking the software version

The version of the installed software is displayed.

Press [SETUP] repeatedly to select "SW VER." and then press [OK].

- Press [OK] to exit.

Troubleshooting

Before requesting service, make the following checks. If you are uncertain about some of the check points, or if the solutions indicated in the following guide does not resolve the issue, then consult your dealer for instructions.

To return all settings to the factory defaults

When the following situations occur, reset the memory:

- There is no response when buttons are pressed.
- You want to clear and reset the memory contents.

- ① Disconnect the AC mains lead. (Wait for at least 3 minutes before proceeding to step ②.)
- ② While pressing and holding down [⏻/⏪] on the unit, reconnect the AC mains lead.
 - Keep holding down [⏻/⏪] until "-----" appears on the display.
- ③ Release [⏻/⏪].



- All the settings are returned to the factory defaults. You will need to reset the memory items.

General

Humming heard during playback.

- If an AC mains lead or fluorescent lights are near the cords, then keep other appliances and cords away from the cables.

The unit does not work.

- One of the unit's safety devices may have been activated. Reset the unit as follows:
 - ① Press [⏻/⏪] on the unit to switch the unit to standby.
 - If the unit does not switch to standby, press [⏻/⏪] on the unit for approximately 10 seconds. The unit is forcibly switched to standby. Alternatively, disconnect the AC mains lead, wait for at least 3 minutes, then reconnect it.
 - ② Press [⏻/⏪] on the unit to switch it on. If the unit still cannot be operated, consult the dealer.

MP3 cannot be read.

- You may not be able to play MP3 if you have copied a multi-session disc that has no data between sessions.
- When creating a multi-session disc, it is necessary to close the session.
- The amount of data on the disc is too small. Set the amount of data to above 5 MB.

Charging does not start during standby mode.

- Turn the unit on. Check the charging has started, and then turn the unit to standby mode. (→ 6)

Noise is heard.

- When a device is connected to both the AUX IN jack and the DC OUT terminal, noise may be generated depending on the device. In this case, remove the USB cable from the DC OUT terminal.

Remote control

The remote control does not work properly.

- The battery is depleted or inserted incorrectly. (→ 4)

Disc

Incorrect display or play does not start.

- Make sure that the disc is compatible with this unit. (→ 15)
- There is moisture on the lens. Wait for about an hour and then try again.

USB

No response when [▶/⏪] is pressed.

- Disconnect the USB device and then reconnect it. Alternatively, turn the unit off and on again.

The USB drive or its contents cannot be read.

- The USB drive format or its contents is/are not compatible with the unit (→ 15).
- The USB host function of this product may not work with some USB devices.

Slow operation of the USB flash drive.

- Large file size or high memory USB flash drive takes longer time to read.

The elapsed time displayed is different from the actual play time.

- Copy the data to another USB device or backup the data and reformat the USB device.

Radio

Static or noisy reception is heard while listening to a radio broadcast.

- Confirm the antenna is properly connected. (→ 5)
- Adjust the position of the antenna.
- Try to keep a certain amount of distance between the antenna and AC mains lead.
- Try using an outdoor antenna if there are buildings or mountains nearby. (→ 5)
- Turn the TV or other audio players off or separate it from this unit.
- Keep this unit away from mobile phones if there is interference.

Bluetooth®

Pairing cannot be completed.

- Check the Bluetooth® device condition.

The device cannot be connected.

- The pairing of the device was unsuccessful or the registration has been replaced. Try re-pairing the device. (→ 7)
- This unit might be connected to a different device. Disconnect the other device and try re-pairing the device. (→ 7)

The device is connected, but audio cannot be heard through this unit.

- For some built-in Bluetooth® devices, you have to set the audio output to "SC-HC39" manually. Read the operating instructions for the device for details.

The sound is interrupted.

- The device is out of the 10 m communication range. Place the Bluetooth® device closer to this unit.
- Remove any interference between this unit and the device.
- Other devices that use the 2.4 GHz frequency band, such as wireless routers, microwaves, cordless phones, etc. are interfering. Place the Bluetooth® device closer to this unit and distance it from the other devices.
- Select "MODE 1" for stable communication. (→ 8)

The One-Touch Connection (NFC feature) is not working.

- Make sure the unit and the NFC feature of the device are turned on. (→ 7)

Messages

The following messages or service numbers may appear on the unit's display.

"--:--"

- You plugged the AC mains lead in for the first time or there was a power failure recently. Set the time (→ 11).

"ADJUST CLOCK"

- Clock is not set. Adjust the clock accordingly.

"ADJUST TIMER"

- Play timer is not set. Adjust the play timer accordingly.

"AUTO OFF"

- The unit has been left unused for about 20 minutes and will shut down within a minute. Press any button to cancel it.

"ERROR"

- Incorrect operation is performed. Read the instructions and try again.

"F□□" ("□□" stands for a number.)

- There is a problem with this unit.
Write down the displayed number, disconnect the AC mains lead and consult your dealer.

"ILLEGAL OPEN"

- Sliding door is in the wrong position. Turn the unit off and on again. If this display appears again, consult the dealer.

"NODEVICE"

- The USB device is not inserted correctly. Read the instructions and try again (→ 6).

"NO DISC"

- Insert the disc to be played (→ 6).

"NO PLAY"

- A CD that is not in CD-DA or MP3 format is inserted. It cannot be played.
- Examine the content. You can only play supported format. (→ 15)
- The files in the USB device can be corrupted. Format the USB device and try again.
- The unit may have a problem. Turn the unit off and then on again.

"PLAYERROR"

- You played an unsupported MP3 file. The system will skip that track and play the next one.

"READING"

- The unit is checking the CD/USB information. After this display has disappeared, start operating.

"REMOTE □" ("□" stands for a number.)

- The remote control and this unit are using different codes. Change the code on the remote control.
 - When "REMOTE 1" is displayed, press and hold [OK] and [1] for at least 4 seconds.
 - When "REMOTE 2" is displayed, press and hold [OK] and [USB/CD] for at least 4 seconds.

"USB OVER CURRENT ERROR"

- The USB device is drawing too much power. Select a source other than "USB", remove the USB and turn the unit off.

"VBR"

- The system cannot show the remaining play time for variable bit rate (VBR) tracks.

Unit and media care

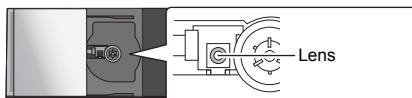
Pull out the AC mains lead from the outlet before maintenance.

■ Clean this unit with a soft, dry cloth

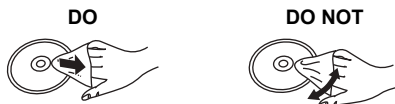
- When dirt is heavy, wring a wet cloth tightly to wipe the dirt, and then wipe it with a dry cloth.
- When cleaning the speaker covers, use a fine cloth. Do not use tissues or other materials that can fall apart. Small pieces may get stuck inside the speaker cover.
- Never use alcohol, paint thinner or benzene to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, carefully read the cloth's instructions.

■ Maintenance of the lens

- Clean the lens regularly to prevent malfunctions. Use a dust blower to remove dust and a cotton swab if it is extremely dirty.
- You cannot use a CD type lens cleaner.
- Do not leave the sliding door open for prolonged periods of time. This will cause the lens to get dirty.
- Be careful not to touch the lens with your fingers.



■ Clean discs



Wipe with a damp cloth and then wipe dry.

■ Disc handling precautions

- Handle discs by the edges to avoid inadvertent scratches or fingerprints on the disc.
- Do not attach labels or stickers to discs.
- Do not use record cleaning sprays, benzene, thinner, static electricity prevention liquids or any other solvent.
- Do not use the following discs:
 - Discs with exposed adhesive from removed stickers or labels (rented discs etc.).
 - Discs that are badly warped or cracked.
 - Irregularly shaped discs, such as heart shapes.

■ To dispose or transfer this unit

The unit may keep the user settings information in the unit. If you discard this unit either by disposal or transfer, then follow the procedure to return all the settings to the factory defaults to delete the user settings.

(→ 13, "To return all settings to the factory defaults")

- The operation history may be recorded in the memory of this unit.

About Bluetooth®

Panasonic bears no responsibility for data and/or information that is compromised during a wireless transmission.

Frequency band used

- This system uses the 2.4 GHz frequency band.

Certification of this device

- This system conforms to frequency restrictions and has received certification based on frequency laws. Thus, a wireless permit is not necessary.
- The actions below are punishable by law in some countries:
 - Taking apart or modifying the system.
 - Removing specification indications.

Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- All devices must conform to standards set by Bluetooth SIG, Inc.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- This system supports Bluetooth® security features. But depending on the operating environment and/or settings, this security is possibly not sufficient. Transmit data wirelessly to this system with caution.
- This system cannot transmit data to a Bluetooth® device.

Range of use

- Use this device at a maximum range of 10 m. The range can decrease depending on the environment, obstacles or interference.

Interference from other devices

- This system may not function properly and troubles such as noise and sound jumps may arise due to radio wave interference if this system is located too close to other Bluetooth® devices or the devices that use the 2.4 GHz band.
- This system may not function properly if radio waves from a nearby broadcasting station, etc. is too strong.

Intended usage

- This system is for normal, general use only.
- Do not use this system near an equipment or in an environment that is sensitive to radio frequency interference (example: airports, hospitals, laboratories, etc).

Playable media

Compatible CD

- A disc with the CD Logo.



- This unit can play back discs that conform to the CD-DA format.
- The unit may not be able to play some discs due to the condition of the recording.
- Before playback, finalise the disc on the device it was recorded on.

Compatible USB devices

- This unit does not guarantee connection with all USB devices.
- FAT12, FAT16 and FAT32 file systems are supported.
- This unit supports USB 2.0 full speed.
- This unit can support USB devices of up to 32 GB.

Compatible MP3 files

- Supported format: Files with the extension ".mp3" or ".MP3".
- Compatible compression rate: Between 16 kbps and 320 kbps (stereo).
- Depending on how you create the MP3 files, they may not play in the order you numbered them or may not play at all.

CD-R/RW

- Maximum number of tracks and albums: 999 tracks and 254 albums (Excluding Root folder).
- Disc formats: ISO9660 level 1 and level 2 (except for extended formats).
- If the disc includes both MP3 and normal audio data (CD-DA), the unit plays the type recorded in the inner part of the disc.
- This unit cannot play files recorded using packet write.

USB device

- Maximum number of tracks and albums: 8000 tracks and 799 albums (Excluding Root folder).
- Only one memory card will be selected when connecting a multiport USB card reader, typically the first memory card inserted.

Licenses

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Google Play and Android are trademarks of Google Inc.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Attaching the unit to a wall (optional)

This unit can be wall mounted using the supplied wall mount brackets, etc. Make sure that the wall and the screws used for securing to the wall are capable of supporting at least 33 kg. The screws and other items are not supplied as the type and size will vary with each installation.

- Refer to step 5 of “Wall mount instructions” for details about the required screws.
- As an additional protective measure, attach the unit to the wall with the fall prevention cord.

Installation accessories

■ Supplied accessories

- 1 Safety holder
- 1 Screw
- 2 Wall mount brackets

■ Additionally required accessories (commercially available)

- 4 Wall mount bracket fixing screws
- 1 Safety holder fixing screw
- 1 Fall prevention cord*
- 1 Screw eye

* Use a cord that is capable of supporting over 33 kg (with a diameter of about 1.5 mm).

- Keep the safety holder out of reach of children to prevent swallowing.
- Keep the screws out of reach of children to prevent swallowing.
- Keep the wall mount brackets out of reach of children to prevent swallowing.

Safety precautions

Professional installation is required.
The installation should never be done by any other than a qualified installation specialist.
PANASONIC DISCLAIMS ANY PROPERTY DAMAGE AND/OR SERIOUS INJURY, INCLUDING DEATH RESULTING FROM IMPROPER INSTALLATION OR INCORRECT HANDLING.

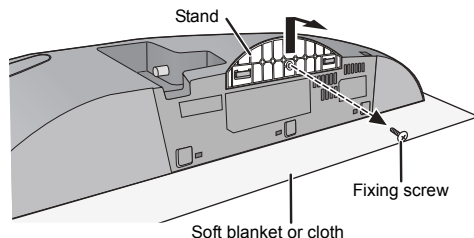
WARNING:

To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.

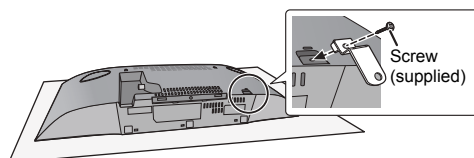
Wall mount instructions

Before installation, turn the unit off and disconnect the AC mains lead from the mains socket.

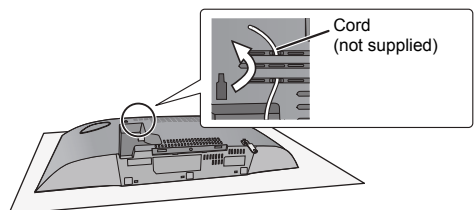
- 1 Detach the stand from the unit.
 - Unscrew the fixing screw at the bottom of the unit.
 - Gently pull the stand off the unit as illustrated.
 - Keep the removed screw and the stand in a safe place.



- 2 Fix the safety holder onto the unit with the screw (supplied).
 - Screw tightening torque: 50 N•cm to 70 N•cm.



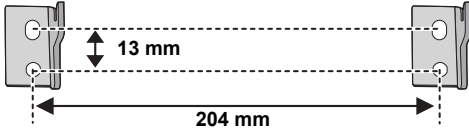
- 3 Attach the fall prevention cord (not supplied) to this unit.



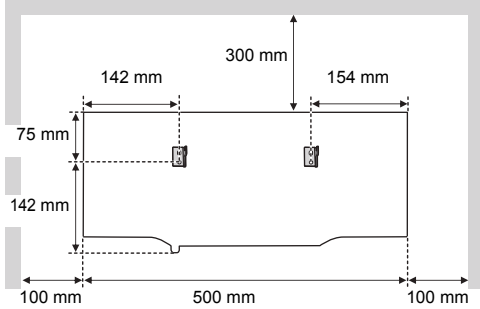
4 Measure and mark the position of both sides of the wall mount brackets.

- Use figures below to identify the screwing positions.

The position to attach the wall mount brackets

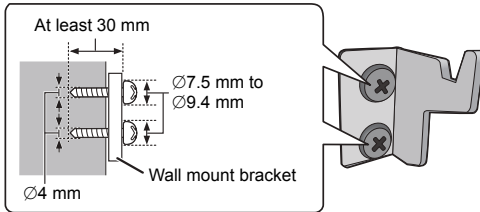


Space required



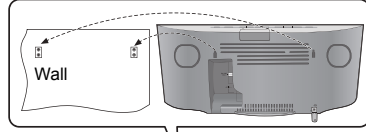
5 Attach the wall mount bracket to both sides of the wall with two screws (not supplied).

- Use a level to ensure both wall mount brackets are level.



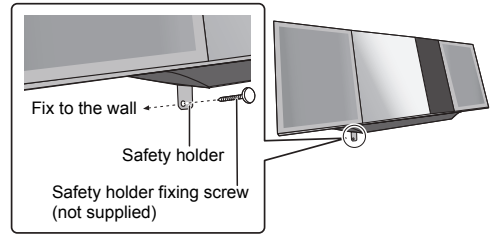
6 Hook the unit securely onto the wall mount brackets with both hands.

- Connect the antenna and the AC mains lead to the unit before hanging the unit onto the wall. (→ 5)
- After hanging the unit, release your hands carefully to confirm the unit sits securely on the wall mount brackets.



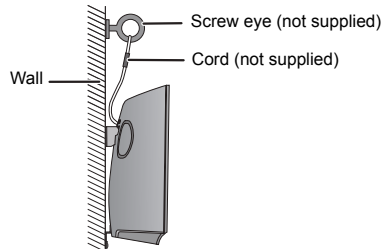
7 Drive the safety holder fixing screw (not supplied) to secure the safety holder onto the wall.

- Refer to step 5 for requirements before screwing.



8 Attach the fall prevention cord (not supplied) to the wall.

- Make sure that the slack of the cord is minimal.



Specifications

■ GENERAL

Power consumption	26 W
Power consumption in standby mode*1, 2	Approx. 0.2 W
(When "BLUETOOTH STANDBY" is "ON")*2	Approx. 0.3 W
Power supply	AC 220 V to 240 V, 50 Hz

Dimensions (W×H×D)

500 mm×205 mm×92 mm

Mass

Approx. 2.5 kg

Operating temperature range

0 °C to +40 °C

Operating humidity range

35 % to 80 % RH (no condensation)

■ AMPLIFIER SECTION

Output power

RMS Output Power Stereo mode

Front Ch (both ch driven)

20 W per channel (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Total RMS Stereo mode power

40 W

■ TUNER SECTION

Preset Memory

FM 30 stations

Frequency Modulation (FM)

Frequency range

87.50 MHz to 108.00 MHz (50 kHz step)

Antenna terminals

75 Ω (unbalanced)

■ DISC SECTION

Disc played (8 cm or 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)

Pick up

Wavelength

790 nm (CD)

[NORSK]

Bølgelengde

790 nm (CD)

Laserstyrke

Ingen farlig stråling sendes ut
(med sikkerhets-beskyttelse)

■ SPEAKER SYSTEM SECTION

Speaker unit(s)

Full range

6.5 cm Cone type×1 per channel

Passive Radiator

8 cm×2 per channel

Impedance

8 Ω

■ TERMINAL SECTION

USB Port

DC OUT 5 V 1.5 A

USB Standard

USB 2.0 full speed

Media file format support

MP3 (*.mp3)

USB device file system

FAT12, FAT16, FAT32

AUX IN

Stereo, 3.5 mm jack

■ BLUETOOTH SECTION

Version

Bluetooth® Ver.2.1+EDR

Class

Class 2

Supported Profiles

A2DP, AVRCP

Operating Frequency

2.4 GHz band FH-SS

Operation Distance

10 m Line of sight



- Specifications are subject to change without notice.
- Mass and dimensions are approximate.
- Total harmonic distortion is measured by a digital spectrum analyzer.

*1: "BLUETOOTH STANDBY" is "OFF".

*2: No device is connected to the USB port before turning to standby mode.

*3: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
 - Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kąpienie lub zachlapanie.
 - Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych naczyń zawierających płyny, takich jak wazon.
 - Należy korzystać wyłącznie z zalecanych akcesoriów.
 - Nie należy demontować obudowy urządzenia.
 - Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikom serwisu.
 - Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się metalowe przedmioty.
 - Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów.

Przewód zasilania

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
 - Należy się upewnić, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
 - Dokładnie podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ściennego.
 - Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
 - Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
 - Przy odłączeniu przewodu należy chwycić za wtyczkę.
 - Nie wolno podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda ściennego oraz gdy wtyczka przewodu zasilającego jest uszkodzona.
- Wtyczka zasilania umożliwi odłączenie urządzenia. Zainstaluj to urządzenie w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe odłączenie wtyczki zasilania od gniazda zasilania.

UWAGA

Urządzenie

- W tym urządzeniu znajduje się laser. Wykonywanie regulacji innych niż opisane lub postępowanie w sposób nieprzewidziany w instrukcji obsługi grozi niebezpiecznym naświetleniem promieniami lasera.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.

Wybór miejsca

- Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni.
- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
 - Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w szafce na książki, zabudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni, w celu zapewnienia dobrej wentylacji.
 - Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
 - Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą, wysoką wilgotnością oraz nadmiernymi drganiami.

Bateria

- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo włożone. Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie typu zalecanego przez producenta.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do wycieku elektrolitu i może być także przyczyną pożaru.
 - Baterię należy wyjąć, jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas. Należy ją przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.
 - Nie ogrzewaj i nie wrzucaj do ognia.
 - Nie należy pozostawiać baterii przez dłuższy czas w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - Nie demontuj i nie powoduj zwarcia.
 - Baterii alkalicznych lub manganowych nie należy ładować ponownie.
 - Nie używaj baterii, z których usunięta została osłona.
- W przypadku utylizacji baterii, należy się skontaktować z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Oznaczenia identyfikacyjne produktu znajdują się na spodzie urządzenia.

CE1177

Deklaracja zgodności

Niniejszym „Panasonic Corporation” deklaruje, że ten produkt jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Klienci mogą pobrać oryginalną deklarację zgodności naszych produktów z serwera deklaracji zgodności: <http://www.doc.panasonic.de>
Kontakt się z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy
Ten produkt jest przeznaczony dla użytkownika ogólnego. (Kategoria 3)

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	20
Akcesoria	21
Instrukcja sterowania	22
Podłączenia	23
Wsadzanie nośników	24
Operacje Bluetooth®	25
Przyciski odtwarzania z nośników	27
Stuchanie radia	28
Regulacja dźwięku	29
Zegar i timer	29
Inne	30
Usuwanie usterek	31
Konserwacja urządzenia i nośników	32
Informacje o Bluetooth®	33
Nośniki, które mogą być odtwarzane	33
Licencje	33
Mocowanie urządzenia do ściany (opcjonalne)	34
Dane techniczne	36

Akcesoria

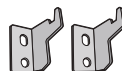
Sprawdź dostarczone akcesoria przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

- 1 Pilot zdalnego sterowania (N2QAYB000944)
- 1 Bateria do pilota zdalnego sterowania
- 1 Kabel zasilania prądem przemiennym
- 1 Antena wewnętrzna FM



Akcesoria do montażu ściennego

- 1 Uchwyt bezpieczeństwa
- 2 Wsporniki ścienne



- 1 Śruba



- Nie używaj kabla zasilającego do zasilania innych produktów.
- Numery produktów podane w niniejszej instrukcji obsługi według stanu na styczeń 2014. Mogą ulec zmianie.

Informacje dotyczące opisów w niniejszej instrukcji obsługi

- Odniesienia do stron są oznaczone jako "→ ○○".
- Jeżeli brak innych instrukcji, wykonywanie operacji opisano z użyciem zdalnego sterowania.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii. Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

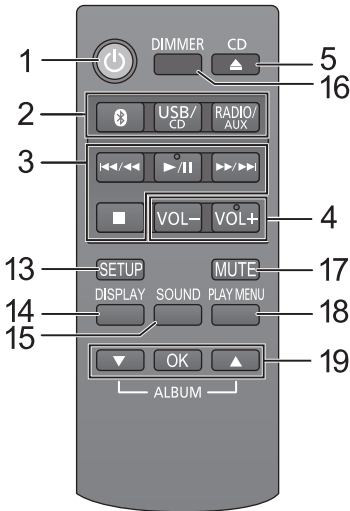
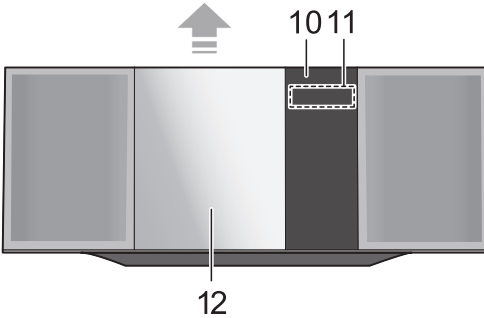
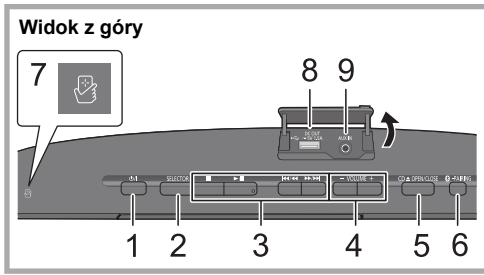
Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.



Instrukcja sterowania



1 Przełącznik trybu gotowości/włączania (⏻/⏻) (⏻)

Naciśnij, aby przełączyć urządzenie z trybu włączenia na tryb gotowości lub odwrotnie.

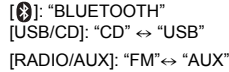
W trybie gotowości urządzenie wciąż zużywa niewielką ilość energii.

2 Wybór źródła dźwięku

Na urządzeniu:



Na pilocie:



3 Podstawowe przyciski sterowania odtwarzaniem

4 Regulacja poziomu głośności (0 (min.) do 50 (maks.))

5 Otwórz lub zasunij odsuwaną pokrywę

6 Bluetooth®-przycisk parowania

- Naciśnij, aby wybrać "BLUETOOTH" jako źródło dźwięku.
- Naciśnij i przytrzymaj, aby wejść do trybu parowania (→ 25) lub rozłączyć urządzenie Bluetooth® (→ 26).

7 Obszar kontaktu NFC (→ 25)

8 Port urządzeń USB / Złącze DC OUT (→ 24)

9 AUX IN wtyk (→ 23)

10 Czujnik sygnału zdalnego sterowania

Odległość: Do około 7 m bezpośrednio na wprost
Kąt około 30° w lewo i prawo

11 Wyświetlacz

12 Odsuwana pokrywa

13 Wyświetlanie menu ustawień

14 Zmiana wyświetlanych informacji

15 Wyświetlanie menu dźwięku

16 Przyciemnianie panelu wyświetlacza

Naciśnij ponownie, aby anulować.

17 Wyciszenie dźwięku

Naciśnij ponownie, aby anulować. "MUTE" jest także anulowana podczas regulacji głośności i po wyłączeniu urządzenia.

18 Wyświetlanie menu odtwarzania

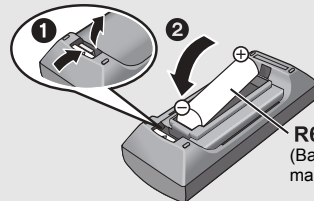
19 Wybór/OK

■ Korzystanie z pilota

Włóż baterię tak, aby bieguny (+ oraz -) odpowiadały biegunom w pilocie.

Skieruj na czujnik odbioru sygnału pilota w urządzeniu.

- Aby uniknąć zakłóceń, nie umieszczaj żadnych przedmiotów przed czujnikiem sygnału.



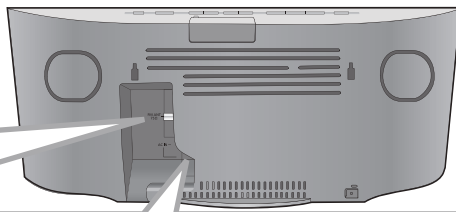
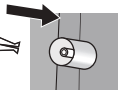
R6/LR6, AA
(Bateria alkaliczna lub manganowa)

Podłączenia

1 Podłącz antenę.

Taśma klejąca
(brak w zestawie)

Antena wewnętrzna FM
(w zestawie)



2 Podłącza kabel zasilacza sieciowego dopiero po ustawieniu wszystkich innych połączeń.

Urządzenie pobiera niewielką ilość energii elektrycznej (→ 36) nawet po wyłączeniu.

- W celu oszczędzania energii elektrycznej odłącz urządzenie od gniazdka, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.

Do gniazdka elektrycznego



Kabel zasilania prądem przemiennym
(w zestawie)



- Głośniki nie są ekranowane magnetycznie. Nie umieszczaj ich w pobliżu telewizora, komputera osobistego ani innych urządzeń emitujących pole magnetyczne.
- Przymocuj taśmą antenę do ściany lub do kolumny w pozycji zapewniającej najmniejsze zakłócenia.
- Jeżeli odbiór sygnałów radiowych jest słaby, użyj zewnętrznej anteny FM z kątowym złączem antenowym (brak w zestawie).

Podłącz zewnętrzne źródło muzyki

1 Podłącz zewnętrzne urządzenie muzyczne za pomocą kabla audio (brak w zestawie).

- Typ wtyczki: $\varnothing 3,5$ mm stereo

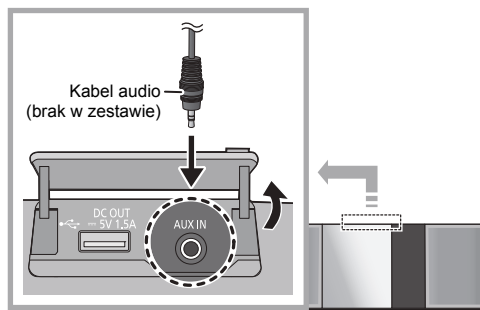
2 Naciśnij [RADIO/AUX], aby wybrać "AUX", i włącz odtwarzanie na podłączonym urządzeniu.

Wybieranie poziomu dźwięku wejściowego urządzenia zewnętrznego

1 Gdy urządzenie znajduje się w trybie "AUX", naciśnij kilkakrotnie [SOUND], aby wybrać "INPUT LEVEL".

2 Naciśnij [\blacktriangle , \blacktriangledown], aby wybrać "NORMAL" lub "HIGH", a następnie naciśnij [OK].

- Ustawienie fabryczne to "NORMAL".

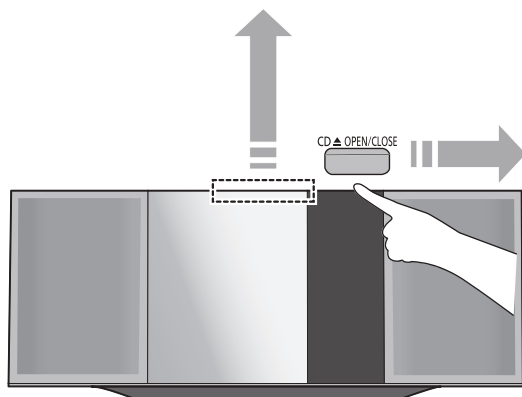
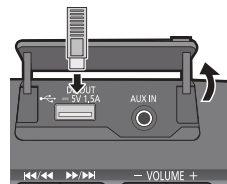


- Aby zmniejszyć zniekształcenia dźwięku po ustawieniu opcji "HIGH", wybierz "NORMAL".
- Wyłącz korektor lub zmniejsz głośność urządzenia zewnętrznego w celu zmniejszenia poziomu sygnału wejściowego. Wysoki poziom sygnału wejściowego spowoduje przesterowanie dźwięku.
- Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia.

Wsadzanie nośników

■ Podłączanie urządzenia USB

- Włóż urządzenie USB bezpośrednio do gniazda USB. Nie używaj kabla przedłużającego USB.
- Po zakończeniu używania urządzenia USB należy je odłączyć.
- Przed wyjęciem urządzenia USB wybierz źródło inne niż "USB".



■ Wkładanie płyty CD



Strona z etykietą

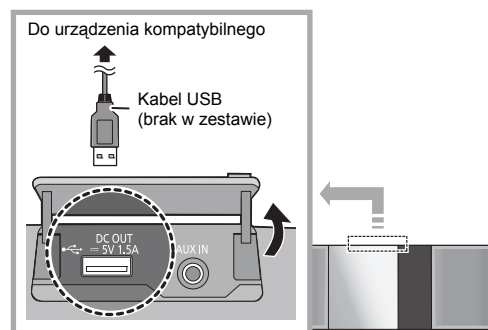
- Przechylił płytę, aby nie dotykała odsuwanej pokrywy.
- Nie otwierać ręcznie przesuwanej pokrywy.

■ Ładowanie urządzenia

Ładowanie zostanie rozpoczęte po podłączeniu urządzenia (o parametrach: 5 V/1,5 A) do gniazda DC OUT urządzenia.

- 1 Włącz urządzenie.
- 2 Podłącz urządzenie.

↳ Sprawdź na ekranie urządzenia, czy ładowanie się rozpoczęło.



Do urządzenia kompatybilnego



Kabel USB
(brak w zestawie)

- Wymagany jest kabel kompatybilny z danym urządzeniem. Należy używać kabla dołączonego do urządzenia.
- Nawet po podłączeniu kabla kompatybilnego z gniazdem wyjściowym DC OUT urządzenia głównego, podłączone urządzenie może nie być ładowane. W takiej sytuacji należy używać ładowarki dołączonej do urządzenia.
- W zależności od urządzenia, użycie innej ładowarki może nie być możliwe. Przed użyciem należy to sprawdzić w instrukcji obsługi danego urządzenia.
- Do urządzenia głównego nie wolno podłączać urządzeń o wartości znamionowej wyższej niż 5 V/1,5 A.
- Aby sprawdzić, czy ładowanie zostało ukończone, należy sprawdzić informację na ekranie ładowanego urządzenia.
- Po ukończeniu ładowania, odłącz kabel USB od gniazda DC OUT
- Aby kontynuować ładowanie w trybie gotowości, upewnij się, że ładowanie zostało rozpoczęte przed przełączeniem urządzenia w tryb gotowości.
 - Podczas ładowania urządzenia o całkowicie rozładowanym akumulatorze, nie należy przełączać urządzenia głównego w tryb gotowości zanim podłączone urządzenie naładuje się wystarczająco do odzyskania funkcjonalności.



- Wkładając lub wyjmując nośnik, upewnij się, że urządzenie nie spadnie.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyjmij wszystkie nośniki i przełącz urządzenie w tryb gotowości.

Operacje Bluetooth®

Istnieje możliwość słuchania muzyki z urządzenia Bluetooth® poprzez połączenie bezprzewodowe z urządzeniem głównym.


- Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.
- Jeżeli chcesz użyć urządzenia kompatybilnego z NFC (Near Field Communication) Bluetooth®, przejdź do "Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)".

Połączenie poprzez menu Bluetooth®



Przygotowanie

- Włącz funkcję Bluetooth® w urządzeniu i umieść urządzenie w pobliżu tego zestawu.

■ Parowanie z urządzeniami Bluetooth®


- 1 Naciśnij , aby wybrać "BLUETOOTH".
↳ Jeżeli na wyświetlaczu wyświetlone jest "PAIRING", przejdź do kroku 4.

Aby wejść w tryb parowania*


- 2 Naciśnij [PLAY MENU], aby wybrać "PAIRING".
- 3 Naciśnij [, , aby wybrać "OK? YES", a następnie naciśnij [OK].

Aby sparować z innym urządzeniem

- 4 Wybierz "SC-HC39" w menu Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth®.
↳ Nazwa połączonego urządzenia wyświetlana jest na ekranie przez kilka sekund.
- 5 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu Bluetooth®.

* Do trybu parowania można wejść również naciskając i przytrzymując przycisk  -PAIRING] na urządzeniu.

■ Podłączanie sparowane urządzenie Bluetooth®

- 1 Naciśnij , aby wybrać "BLUETOOTH".
↳ "READY" jest wyświetlone na wyświetlaczu.
- 2 Wybierz "SC-HC39" w menu Bluetooth® w urządzeniu Bluetooth®.
↳ Nazwa połączonego urządzenia wyświetlana jest na ekranie przez kilka sekund.
- 3 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu Bluetooth®.



- Jeżeli wyświetli się komunikat proszący o klucz, wprowadź "0000".
- Można zarejestrować maksymalnie 8 urządzeń w tym zestawie. W przypadku sparowania dziewiątego urządzenia, urządzenie, które było najdłużej nieużywane, zostanie zastąpione.
- Do zestawu można podłączać tylko jedno urządzenie jednocześnie.
- Kiedy "BLUETOOTH" wybrane jest jako źródło, niniejsze urządzenie automatycznie spróbuje połączyć się z ostatnio podłączonym urządzeniem Bluetooth®.



Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)

Tylko dla urządzeń Bluetooth® kompatybilnych z NFC (urządzenia z systemem Android™)

Poprzez samo przyłożenie zgodnego z NFC (Near Field Communication) urządzenia Bluetooth® do urządzenia głównego można przeprowadzić wszystkie czynności przygotowawcze, od rejestracji urządzenia Bluetooth® aż po ustanowienie połączenia.

Przygotowanie

- Włącz funkcję NFC w urządzeniu głównym.
- Wersja systemu Android na urządzeniu niższa niż 4.1 wymaga instalacji "Panasonic Music Streaming" (aplikacja jest darmowa).
 - 1 W celu wyszukania wprowadź "Panasonic Music Streaming" w oknie wyszukiwania Google Play™, a następnie wybierz "Panasonic Music Streaming".
 - 2 Uruchoam aplikację "Panasonic Music Streaming" na urządzeniu.
 - Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie urządzenia.
 - Zawsze używaj najnowszej wersji aplikacji.

- 1 Naciśnij , aby wybrać "BLUETOOTH".
- 2 Przyłóż i przytrzymaj urządzenie przy obszarze kontaktu NFC urządzenia głównego . (→ 22)

Nie należy zmieniać położenia urządzenia Bluetooth® w trakcie gdy wydaje sygnał dźwiękowy, wyświetla komunikat lub reaguje w inny sposób.

Po wystąpieniu reakcji urządzenia Bluetooth® należy odsunąć je od urządzenia głównego.

- Po ukończeniu rejestracji i połączenia urządzenia Bluetooth®, nazwa podłączonego urządzenia będzie wyświetlana na wyświetlaczu przez kilka sekund.
 - W różnych urządzeniach obszar kontaktu NFC znajduje się w różnych miejscach. Jeśli nie udaje się nawiązać połączenia pomimo fizycznego kontaktu urządzenia Bluetooth® z obszarem kontaktu NFC urządzenia głównego, należy zmienić pozycję podłączonego urządzenia. Pomoc może także pobranie i uruchomienie specjalnej aplikacji "Panasonic Music Streaming".
- 3 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu Bluetooth®.




- Jeżeli przyłożysz inne urządzenie do urządzenia głównego, połączenie Bluetooth® zostanie zaktualizowane. Poprzednio nawiązane połączenie zostanie automatycznie zerwane.
- Kiedy połączenie zostanie nawiązane, odtwarzanie może rozpocząć się automatycznie, w zależności od używanego sprzętu.
- Połączenie One-Touch może nie działać prawidłowo, w zależności od używanego sprzętu.



Tryb transmisji Bluetooth®

Możesz zmienić tryb transmisji, aby ustawić priorytet jakości transmisji lub jakości dźwięku.

Przygotowanie

- Naciśnij [, aby wybrać "BLUETOOTH".
- Jeżeli urządzenie Bluetooth® jest już podłączone, rozłącz je.

1 Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "LINK MODE".

2 Naciśnij [, , aby wybrać tryb, a następnie naciśnij [OK].

MODE 1: Nacisk na jakość połączenia

MODE 2: Nacisk na jakość dźwięku



- Wybierz "MODE 1", jeżeli dźwięk jest przerywany.
- Ustawienie fabryczne to "MODE 2".



Poziom sygnału wejściowego Bluetooth®

Jeżeli poziom sygnału wyjściowego transmisji z urządzenia Bluetooth® jest zbyt niski, zmień ustawienie poziomu sygnału wejściowego.

Przygotowanie

- Podłącz urządzenie Bluetooth®

1 Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "INPUT LEVEL".

2 Naciśnij [, , aby wybrać poziom, a następnie naciśnij [OK].



"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"




- Wybierz "LEVEL 0", jeżeli dźwięk jest zniekształcony.
- Ustawienie fabryczne to "LEVEL 0".

Odłączanie urządzenia Bluetooth®

1 Kiedy urządzenie Bluetooth® jest podłączone: Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "DISCONNECT?".

2 Naciśnij [, , aby wybrać "OK? YES", a następnie naciśnij [OK].



- Można również odłączyć urządzenie Bluetooth® naciskając i przytrzymując przycisk [ -PAIRING] na urządzeniu głównym.
- Urządzenie Bluetooth® zostanie rozłączone, jeżeli wybrane zostanie inne źródło audio (n.p., "CD").

Przyciski odtwarzania z nośników

Poniższe oznaczenia wskazują dostępność funkcji.

CD: Płyty CD Audio w formacie CD-DA oraz płyty CD zawierające pliki MP3 (→ 33)

USB: Urządzenia USB zawierające pliki MP3 (→ 33)

Bluetooth: Podłącz urządzenie Bluetooth®

Przygotowanie

- Włącz urządzenie.
- Wsadź nośnik lub podłącz urządzenie Bluetooth® urządzenie.
- Naciśnij [USB/CD] lub [📀], aby wybrać źródło dźwięku.

Podstawowe przyciski

(**CD**, **USB**, **Bluetooth**)

Odtwarzanie	Naciśnij [▶/].
Stop	Naciśnij [■]. • USB : położenie jest zapamiętywane i wyświetlane jest "RESUME".
Pauza	Naciśnij [▶/]. Naciśnij ponownie, aby powrócić do odtwarzania.
Pomijanie	Naciśnij [◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶], aby pominąć utwór. CD , USB Naciśnij [▲] lub [▼], aby pominąć album MP3.
Szukanie	Podczas odtwarzania lub po naciśnięciu pauzy, naciśnij i przytrzymaj [◀◀/◀◀] lub [▶▶/▶▶].

■ Aby wyświetlić informacje

Naciśnij kilkakrotnie [DISPLAY].



- Aby skorzystać z funkcji zdalnej kontroli urządzenia Bluetooth®, urządzenie Bluetooth® musi obsługiwać AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Profil zdalnego sterowania Audio Video).
W zależności od stanu urządzenia, obsługa niektórych przycisków może nie być możliwa.
- Maksymalna liczba wyświetlanych znaków: około 30
- Niniejsze urządzenie obsługuje wersje 1.0, 1.1 i 2.3 znaczników ID3. Dane tekstowe nieobsługiwane przez urządzenie nie mogą być wyświetlane lub mogą zostać wyświetlane nieprawidłowo.
- Oznaczenie albumu i ścieżki dla plików MP3.



"A _ _ _": Numer albumu MP3.

"T _ _ _": Numer ścieżki MP3.

- " _ " oznacza numer albumu lub ścieżki.

"■": To oznaczenie odnosi się również do albumu.

"📀": To oznaczenie odnosi się również do ścieżki.

Tryby odtwarzania (**CD**, **USB**)

Wybierz tryb odtwarzania.

- 1 Naciśnij [PLAY MENU], aby wybrać "PLAYMODE" lub "REPEAT".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać ustawienie, a następnie naciśnij [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Anulowanie ustawienia trybu odtwarzania.
1-TRACK	Odtwarzanie tylko wybranej ścieżki. • Wyświetli się "1", "📀". (Przechodzenie do żądanej ścieżki.)
1-ALBUM	Odtwarzanie tylko wybranego albumu MP3. • Wyświetli się "1", "■".
RANDOM	Losowe odtwarzanie zawartości. • Wyświetli się "RND".
1-ALBUM RANDOM	Losowe odtwarzanie ścieżek z wybranego albumu MP3. • Naciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać album MP3. • Wyświetli się "1", "■", "RND".

REPEAT

ON REPEAT	Włączanie trybu powtarzania. • Wyświetli się "🔄".
OFF REPEAT	Wyłączanie trybu powtarzania.



- Nie ma możliwości przejścia do poprzedniego utworu w trybie odtwarzania losowego.
- Po otwarciu odsuwanej pokrywy tryb odtwarzania jest anulowany.

Słuchanie radia

Można zaprogramować maksymalnie 30 stacji.

Przygotowanie

- Upewnij się, że antena jest podłączona. (→ 23)
- Włącz urządzenie.
- Naciśnij [RADIO/AUX], aby wybrać "FM".



- Jeśli pod tą samą zaprogramowaną pozycją zapiszesz inną stację, stara stacja ulegnie nadpisaniu.

Automatyczne programowanie stacji

- 1 Naciśnij [PLAY MENU], aby wybrać "A.PRESET".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "LOWEST" lub "CURRENT", a następnie naciśnij [OK].

LOWEST:

Rozpoczęcie automatycznego programowania od najniższej częstotliwości (FM 87.50).

CURRENT:

Rozpoczęcie automatycznego programowania od bieżącej częstotliwości.*

↳ Tuner zaczyna programowanie wszystkich stacji, które może odbierać, w kolejności rosnącej.

* Aby zmienić częstotliwość, przeczytaj rozdział "Ręczne strojenie i programowanie".

Słuchanie zaprogramowanej stacji

- 1 Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "TUNEMODE".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "PRESET", a następnie naciśnij [OK].
- 3 Naciśnij [◀◀/▶▶] lub [▶▶/▶▶], aby wybrać kanał.

Ręczne strojenie i programowanie

Wybierz stację radiową.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "TUNEMODE".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "MANUAL", a następnie naciśnij [OK].
- 3 Naciśnij [◀◀/▶▶] lub [▶▶/▶▶] w celu dostrojenia do żądanej stacji.
 - Aby rozpocząć automatyczne strojenie, naciśnij i przytrzymaj [◀◀/▶▶] lub [▶▶/▶▶], dopóki częstotliwość nie zacznie się przewijać. Po znalezieniu stacji strojenie się zatrzymuje.

Aby zaprogramować stację

- 4 Podczas słuchania stacji radiowej, naciśnij [OK].
- 5 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać stację, a następnie naciśnij [OK].

Poprawa jakości odbioru w paśmie FM

- 1 Podczas słuchania stacji radiowej w paśmie FM naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "FM MODE".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "MONO", a następnie naciśnij [OK].

- To ustawienie można zaprogramować i zapamiętać. W tym celu wykonaj krok 4 z rozdziału "Ręczne strojenie i programowanie".



- Wybierz "STEREO" w kroku 2, aby powrócić do odbioru stereo.
- Tryb "MONO" jest anulowany po zmianie częstotliwości.

Wyświetlanie aktualnego stanu sygnału FM

Jeżeli dostępny jest sygnał FM, naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wyświetlić "FM STATUS", a następnie naciśnij [OK].

"FM ST": Sygnał FM jest dostrojony i stereofoniczny.

"FM": Brak dostrojonego sygnału lub monofoniczny sygnał FM.

"FM MONO": "MONO" zostało wybrane w kroku 2 części "Poprawa jakości odbioru w paśmie FM" (→ powyżej).

Wyświetlanie danych tekstowych RDS

Naciśnij [DISPLAY], aby wyświetlić dane tekstowe.

- Każde naciśnięcie przycisku:

"PS": Nazwa stacji

"PTY": Charakter programu

"FREQ": Częstotliwość



- "STEREO" pojawia się po nastrojeniu na stację stereo.
- Urządzenie może wyświetlać dane tekstowe transmitowane przez system RDS (RDS) dostępny w niektórych rejonach. (wyświetlanie informacji RDS może nie być możliwe w przypadku słabego odbioru.)

Inne

Funkcja automatycznego wyłączenia

Zgodnie z ustawieniami fabrycznymi, urządzenie przełącza się do trybu gotowości automatycznie, jeżeli nie jest odtwarzany dźwięk i urządzenie nie jest używane przez około 20 minut.

Aby anulować tę funkcję

- 1 Naciśnij kilkakrotnie [SETUP], aby wybrać "AUTO OFF".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "OFF", a następnie naciśnij [OK].



- Aby włączyć funkcję, wybierz "ON" w kroku 2.
- Nie można wybrać tego ustawienia, gdy źródłem jest "FM".
- Po podłączeniu do urządzenia Bluetooth®, funkcja ta nie będzie działać.

Bluetooth® gotowość

Jeżeli wybrano "SC-HC39" z menu Bluetooth® sparowanego urządzenia Bluetooth®, urządzenie główne automatycznie włączy się z trybu gotowości i nawiąże połączenie Bluetooth®.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie [SETUP], aby wybrać "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "ON", a następnie naciśnij [OK].



- Aby wyłączyć funkcję, wybierz "OFF" w kroku 2.

Zmiana kodu urządzenia i pilota

Gdy inne urządzenie firmy Panasonic reaguje na polecenia dołączonego pilota, zmień kod pilota.

- 1 Naciśnij [USB/CD], aby wybrać "CD".
- 2 Kiedy naciśniesz i przytrzymasz [SELECTOR] na urządzeniu, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie [USB/CD] na pilocie, aż na ekranie wyświetli się "REMOTE 2".
- 3 Naciśnij i przytrzymaj [OK] i [USB/CD] na pilocie przez co najmniej 4 sekundy.



- Aby zmienić tryb ponownie na "REMOTE 1", naciśnij [USB/CD], aby wybrać "CD" a następnie powtórz krok 2 oraz 3, ale zamiast [USB/CD] wybierz [🔍].

Aktualizacja oprogramowania

Co jakiś czas firma Panasonic może udostępnić zaktualizowane oprogramowanie dla tego urządzenia, które może ulepszyć istniejące funkcje lub dodać nowe funkcje. Aktualizacje te są darmowe.

Szczegółowe informacje można znaleźć na poniższej stronie internetowej

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>
(Strona w języku angielskim.)

■ Sprawdzanie wersji oprogramowania

Wyświetlona zostanie wersja zainstalowanego oprogramowania.

- Naciśnij kilkakrotnie [SETUP], aby wybrać "SW VER.", a następnie naciśnij [OK].
- Naciśnij [OK], aby wyjść.

Usuwanie usterek

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić następujące pozycje. Jeżeli masz wątpliwości co do niektórych punktów lub jeśli podane w poniższym przewodniku środki nie rozwiązują problemu, skonsultuj się ze swoim sprzedawcą.

Aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości fabrycznych

Pamięć należy wyzerować w następujących sytuacjach:

- Urządzenie nie reaguje po naciśnięciu przycisków.
 - Chcesz wyczyścić i wyzerować ustawienia pamięci.
- ① Odłącz wszystkie kable zasilające. (Zaczekaj co najmniej 3 minuty przed przejściem do kroku ②.)
 - ② Kiedy wciśniesz i przytrzymasz przycisk [⏻/⏪] na urządzeniu, podłącz jednocześnie przewód zasilający.
 - Przytrzymaj [⏻/⏪], aż na wyświetlaczu pojawi się „-----”
 - ③ Zwolnij [⏻/⏪].



- Zostaną przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne. Należy ponownie wprowadzić pozycje pamięci.

OGÓLNE

Podczas odtwarzania słychać przdyźwięk.

- Oddalić przewody oraz inne urządzenia od przewodów zasilających lub lamp świetłózkowych.

Urządzenie nie działa.

- Być może włączył się jeden z mechanizmów bezpieczeństwa urządzenia. Zresetuj urządzenie w następujący sposób:
 - ① Naciśnij [⏻/⏪] na urządzeniu głównym, aby przełączyć je w tryb gotowości.
 - Jeżeli urządzenie główne nie przejdzie w tryb gotowości, naciśnij i przytrzymaj [⏻/⏪] na urządzeniu głównym przez około 10 sekund. Urządzenie zostanie w sposób wymuszony przełączone w stan gotowości. Możesz też odłączyć przewód sieciowy, poczekać 3 minuty i podłączyć go z powrotem do sieci.
 - ② Naciśnij [⏻/⏪] na urządzeniu głównym, aby je włączyć. Jeżeli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Urządzenie nie odczytuje plików MP3.

- Odtwarzanie plików MP3 może być niemożliwe, jeśli skopiowano płytę wielosesyjną, która nie zawiera danych między sesjami.
- Podczas nagrywania dysku wielosesyjnego należy zamknąć sesję.
- Ilość danych na płycie jest zbyt mała. Ustaw pojemność danych na powyżej 5 MB.

Ładowanie nie rozpoczyna się w trybie gotowości.

- Włącz urządzenie i upewnij się, że ładowanie zostało rozpoczęte, a następnie przełącz urządzenie w tryb gotowości. (→ 24)

Słychać szum.

- Kiedy urządzenie jest podłączone jednocześnie do gniazda AUX IN i wyjścia DC OUT, w niektórych urządzeniach może powstawać szum. W takim przypadku należy wyjąć kabel USB z wyjścia DC OUT.

Pilota zdalnego sterowania

Pilota nie działa prawidłowo.

- Bateria jest rozładowana lub nieprawidłowo włożona. (→ 22)

Płyta

Wyświetlanie jest niepoprawne lub odtwarzanie nie rozpoczyna się.

- Upewnij się, że płyta może być odtwarzana w tym urządzeniu. (→ 33)
- Soczewka jest zawiązocona. Odczekaj około godziny, a następnie spróbuj ponownie.

USB

Brak odpowiedzi po wciśnięciu [▶/||].

- Odłącz urządzenie USB i podłącz je ponownie. Ewentualnie wylącz i ponownie włącz urządzenie.

Napęd USB lub zapisane dane nie mogą zostać odczytane.

- Format napędu USB lub jego treść nie są kompatybilne z urządzeniem (→ 33).
- Funkcja hosta USB tego produktu może nie działać z niektórymi urządzeniami USB.

Powolne działanie napędu flash USB.

- Pliki o dużych rozmiarach lub napęd Flash USB o dużej pojemności wymagają dłuższego czasu wczytywania.

Czas odtwarzania, który rzeczywiście upłynął, i czas wyświetlany różnią się od siebie.

- Skopiuj dane na inne urządzenie USB lub wykonaj kopię zapasową danych i sformatuj urządzenie USB.

RADIO

Podczas słuchania radia słychać szum lub zakłócenia.

- Upewnij się, że antena jest prawidłowo podłączona. (→ 23)
- Wyreguluj pozycję anteny.
- Zachowaj odpowiednią odległość pomiędzy anteną a przewodem zasilania.
- Jeśli w pobliżu są budynki lub góry, użyj anteny zewnętrznej. (→ 23)
- Wylącz odbiornik TV lub inne odtwarzacze albo oddal je od urządzenia.
- Nie zbliżaj do urządzenia telefonów komórkowych jeśli powoduje to zakłócenia.

Bluetooth®

Nie można ukończyć parowania.

- Sprawdź stan urządzenia Bluetooth®.

Nie można podłączyć urządzenia.

- Parowanie urządzenia nie powiodło się lub rejestracja została zastąpiona nową. Spróbuj sparować urządzenie ponownie. (→ 25)
- Urządzenie główne może być podłączone do innego urządzenia. Odłącz inne urządzenie i spróbuj sparować urządzenie ponownie. (→ 25)

Urządzenie jest podłączone, ale dźwięk nie jest odtwarzany z głośników tego urządzenia.

- W przypadku niektórych wbudowanych urządzeń Bluetooth®, konieczne jest ręczne ustawienie odtwarzania dźwięku na "SC-HC39". Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi danego urządzenia.

Dźwięk jest przerywany.

- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji 10 m. Umieść urządzenie Bluetooth® bliżej urządzenia głównego.
- Usuń wszelkie przeszkody występujące pomiędzy urządzeniami.
- Inne urządzenia korzystające z zakresu częstotliwości 2,4 GHz, takie jak router sieci bezprzewodowej, kuchenki mikrofalowe, telefony bezprzewodowe itp. mogą powodować zakłócenia. Zbliż urządzenie Bluetooth® do urządzenia głównego i ustaw je dalej od innych urządzeń.
- Wybierz "MODE 1" w celu zapewnienia stabilnej komunikacji. (→ 26)

Połączenie One-Touch (funkcja NFC) nie działa.

- Upewnij się, że urządzenie i funkcja NFC (Near Field Communication - Komunikacja bliskiego zasięgu) urządzenia są włączone. (→ 25)

Komunikaty

Na wyświetlaczu urządzenia mogą się pojawić następujące komunikaty lub numery serwisowe.

“--:--”

- Po raz pierwszy podłączono kabel zasilania lub ostatnio wystąpiła awaria zasilania. Ustaw godzinę (→ 29).

“ADJUST CLOCK”

- Zegar nie jest ustawiony. Ustaw prawidłowo zegar.

“ADJUST TIMER”

- Timer odtwarzania nie jest ustawiony. Ustaw odpowiednio timer.

“AUTO OFF”

- Urządzenie nie było używane przez około 20 minut i za minutę zostanie wyłączone. Naciśnij dowolny przycisk, aby anulować.

“ERROR”

- Wykonano nieprawidłową operację. Przeczytaj instrukcję i spróbuj ponownie.

“F□□” (“□” oznacza numer.)

- Wystąpił problem z urządzeniem. Zapisz wyświetlony numer, odłącz przewód zasilania i skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

“ILLEGAL OPEN”

- Odsuwana pokrywa nie znajduje się w prawidłowym położeniu. Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie. Jeśli ten komunikat wyświetlił się ponownie, skontaktuj się ze sprzedawcą urządzenia.

“NODEVICE”

- Urządzenie USB nie jest włożone prawidłowo. Zapoznaj się z instrukcją i spróbuj ponownie (→ 24).

“NO DISC”

- Włóż płytę do odtworzenia (→ 24).

“NO PLAY”

- Włożono płytę CD w formacie innym niż CD-DA lub MP3. Nie można jej odtworzyć.
- Sprawdź nośnik i znajdujące się na nim dane. Można odtwarzać wyłącznie obsługiwane formaty. (→ 33)
- Pliki w urządzeniu USB mogą być uszkodzone. Sformatuj urządzenie USB i spróbuj ponownie.
- Możliwe, że wystąpił problem z urządzeniem. Wyłącz je i włącz ponownie.

“PLAYERROR”

- Został włączony nieobsługiwany plik MP3. System pominię tę ścieżkę i przejdzie do kolejnej.

“READING”

- Urządzenie sprawdza informacje na płycie CD/USB. Gdy zniknie to wskazanie, rozpocznij obsługę.

“REMOTE □” (“□” oznacza numer.)

- Pilot z urządzenia używają różnych kodów. Zmień kod na pilocie.
 - Gdy wyświetlane jest wskazanie “REMOTE 1”, naciśnij i przytrzymaj [OK] i [] przez co najmniej 4 sekundy.
 - Gdy wyświetlane jest wskazanie “REMOTE 2”, naciśnij i przytrzymaj [OK] i [USB/CD] przez co najmniej 4 sekundy.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- Urządzenie USB pobiera za dużo energii. Wybierz źródło inne niż “USB”, wyjmij kabel USB i wyłącz urządzenie główne.

“VBR”

- System nie może pokazać pozostałego czasu odtwarzania dla ścieżek ze zmienną prędkością bitów (VBR).

Konserwacja urządzenia i nośników

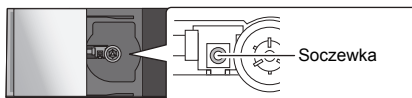
Przed wykonywaniem prac konserwacyjnych wyjmij kabel zasilający z gniazda.

■ Urządzenie należy czyścić miękką i suchą szmatką

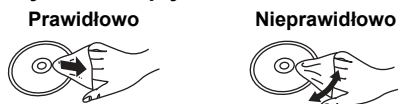
- Gdy urządzenie jest bardzo zabrudzone, należy przetrzeć je zwilżoną, mocno wyciśniętą szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia obudowy głośników używaj delikatnej ściereczki. Nie stosuj chusteczek ani innych materiałów, które łatwo się rozdierają. Drobne strzępki papieru mogą się dostać do obudowy głośnika.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać alkoholu, rozcieńczalnika do farb ani benzyny ekstrakcyjnej.
- Zanim użyjesz ściereczki nasączonej środkami chemicznymi, uważnie przeczytaj dołączone do niej informacje.

■ Konserwacja soczewki

- Soczewkę należy czyścić regularnie, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu. Jeżeli jest ona bardzo zanieczyszczona, przedmuchać pył za pomocą sprężonego powietrza w sprayu lub użyć patyczka z bawełnianym wacikiem.
- Nie wolno stosować środka do czyszczenia soczewek CD.
- Nie zostawiaj odsuwanej pokrywy otwartej przez dłuższy czas. Spowoduje to zanieczyszczenie soczewki.
- Należy uważać, aby nie dotknąć soczewki palcami.



■ Czyszczenie płyt



Przetrzyj wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.

■ Środki ostrożności podczas przenoszenia płyt

- Płyty należy chwycić za krawędzie, aby unikać nieusuwalnych zarysowań lub pozostawiania odcisków palców na płycie.
- Nie umieszczaj etykiet ani naklejek na płycie.
- Nie stosuj środków w sprayu do czyszczenia płyt, rozcieńczalników, płynów zapobiegających przed elektrycznością statyczną ani innych rozpuszczalników.
- Nie stosuj następujących płyt:
 - Płyt z pozostałościami kleju po odklejeniu naklejek lub etykiet (wypożyczalne płyty itp.).
 - Płyt pozaginanych albo popękanych.
 - Płyt o nieregularnych kształtach, np. w kształcie serca.

■ Pozbywanie się lub oddawanie urządzenia

W urządzeniu mogą być zachowane ustawienia użytkownika. W przypadku pozbywania się urządzenia należy wykonać procedurę przywrócenia ustawień fabrycznych dla wszystkich funkcji, aby skasować ustawienia użytkownika.

(→ 31, “Aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości fabrycznych”)

- W pamięci urządzenia może być zachowana historia operacji.

Informacje o Bluetooth®

Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za narażenie danych na zagrożenia podczas transmisji bezprzewodowej.

■ Stosowane pasmo częstotliwości

- System wykorzystuje pasmo częstotliwości 2,4 GHz.

■ Certyfikacja tego urządzenia

- Zestaw podlega ograniczeniom dotyczącym częstotliwości i ma odpowiedni certyfikat wydany na podstawie odpowiednich przepisów. Nie ma więc konieczności uzyskiwania pozwolenia na transmisję bezprzewodową.
- Poniższe działania są ściągane przez prawo w niektórych krajach:
 - Rozkładanie na części lub modyfikacja systemu.
 - Usuwanie informacji dotyczących specyfikacji.

■ Ograniczenia użytkowania

- Nie gwarantuje się możliwości transmisji bezprzewodowej i/lub stosowania ze wszystkimi urządzeniami z technologią Bluetooth®.
- Wszystkie urządzenia muszą być zgodne z normami określonymi przez Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia, podłączenie może nie być możliwe lub niektóre operacje mogą się różnić.
- Zestaw obsługuje technologię bezpieczeństwa Bluetooth®. Jednak w zależności od środowiska, w którym działa, oraz/lub ustawień, bezpieczeństwo to może nie być wystarczające. Podczas bezprzewodowej transmisji danych do zestawu należy zachować ostrożność.
- Zestaw nie może przysyłać danych do urządzenia Bluetooth®.

■ Zasięg stosowania

- Używaj urządzenia w odległości maksymalnie 10 m. Zasięg może się zmniejszyć w zależności od otoczenia, przeszkód lub zakłóceń.

■ Zakłócenia powodowane przez inne urządzenia

- W wyniku zakłóceń powodowanych przez inne Bluetooth® urządzenia lub urządzenia, które korzystają z pasma częstotliwości 2,4 GHz, znajdujące się w pobliżu systemu, system może nie działać prawidłowo i mogą wystąpić problemy takie jak hałas oraz przeskakiwanie dźwięku.
- System może nie działać prawidłowo, jeżeli fale radiowe emitowane przez pobliską stację nadawczą itp. są zbyt silne.

■ Przeznaczenie

- System przeznaczony jest do użytku ogólnego.
- Nie należy używać tego zestawu w pobliżu urządzeń lub w środowisku wrażliwym na zakłócenia radiowe (np. lotniska, szpitale, laboratoria itp.).

Nośniki, które mogą być odtwarzane

Obsługiwane płyty CD

- Płyty z logo CD.



- Urządzenie odtwarza płyty zgodne z formatem CD-DA.
- Urządzenie może nie odtwarzać niektórych płyt ze względu na ich stan.
- Przed rozpoczęciem odtworzenia należy sfinalizować płytę w urządzeniu, na którym została nagrana.

Obsługiwane urządzenia USB

- To urządzenie nie gwarantuje połączenia ze wszystkimi urządzeniami USB.
- Obsługiwane systemy plików to FAT12, FAT16 i FAT32.
- Niniejsze urządzenie obsługuje specyfikację USB 2.0 Full Speed.
- To urządzenie obsługuje urządzenia USB o pojemności do 32 GB.

Obsługiwane pliki MP3

- Obsługiwane formaty: pliki z rozszerzeniem ".mp3" lub ".MP3".
- Obsługiwany stopień kompresji: Pomiędzy 16 kbps i 320 kbps (stereo).
- W zależności od tego, w jaki sposób zostały stworzone pliki MP3, mogą one nie być odtwarzane w kolejności, w jakiej zostały ponumerowane, lub mogą wogóle nie być odtwarzane.

CD-R/RW

- Maksymalna liczba ścieżek i albumów: 999 ścieżek i 254 albumów (z wyłączeniem katalogu głównego).
- Formaty płyt: ISO9660 poziom 1 i poziom 2 (z wyjątkiem formatów rozszerzonych).
- Jeżeli na płycie zamieszczono materiały zarówno w formacie MP3, jak i w normalnym formacie audio (CD-DA), urządzenie odtwarza materiał nagrany na wewnętrznej części płyty.
- Niniejsze urządzenie nie odtwarza plików nagranych w trybie zapisu pakietowego.

Urządzenie USB

- Maksymalna liczba ścieżek i albumów: 8000 ścieżek i 799 albumy (z wyłączeniem katalogu głównego).
- W przypadku połączenia z czytnikiem wielu kart USB wybrana zostanie pierwsza włożona karta pamięci.

Licencje

Nazwa marki Bluetooth® i logotypy są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc. I wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Corporation jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.

Google Play i Android są znakami handlowymi firmy Google Inc.

Technologia kodowania dźwięku MPEG Layer-3 na licencji firmy Fraunhofer IIS i Thomson.

Mocowanie urządzenia do ściany (opcjonalne)

Urządzenie można zamontować na ścianie za pomocą dostarczonych uchwytów ściennych itp. Upewnij się, że używana śruba oraz ściana są w stanie wytrzymać obciążenie co najmniej 33 kg. Śruby i inne elementy nie są załączone do zestawu, gdyż ich rodzaj i rozmiar są różne dla poszczególnych instalacji.

- Aby dowiedzieć się więcej o wymaganych rodzajach śrub, przeczytaj instrukcje w kroku 5 w części "Instrukcja montowania do ściany".
- Jako dodatkowe zabezpieczenie, przymocuj urządzenie do ściany za pomocą linki zabezpieczającej.

Akcesoria do instalacji

■ Dostarczone akcesoria

- 1 Uchwyt bezpieczeństwa
- 1 Śruba
- 2 Wsporniki ścienne

■ Dodatkowo wymagane akcesoria (dostępne w sprzedaży)

- 4 Śruby mocujące wspornika ściennego
- 1 Śruba mocująca uchwytu bezpieczeństwa
- 1 Sznurek zabezpieczający przed upadkiem*
- 1 Wkręt z oczkiem

* Użyj sznurka mogącego utrzymać masę ponad 33 kg (o średnicy około 1,5 mm).

- Przechowuj uchwyt bezpieczeństwa poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj śruby poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj wsporniki do montażu ściennego poza zasięgiem dzieci.

Środki bezpieczeństwa

Wymagana jest profesjonalna instalacja. Instalację należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu instalatorowi. PANASONIC ZRZEKA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY MATERIALNE ORAZ/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA, W TYM ŚMIERĆ, NA SKUTEK NIEPRAWIDŁOWEJ INSTALACJI LUB NIEWŁAŚCIWEGO OBCHODZENIA SIĘ.

OSTRZEŻENIE:

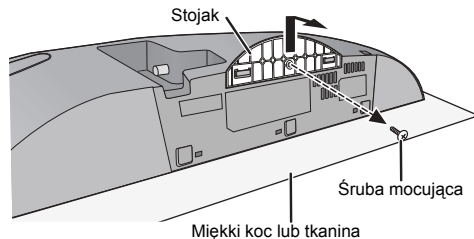
Aby zapobiec obrażeniom, urządzenie należy dobrze przymocować do ściany, zgodnie z instrukcjami montażu.

Instrukcja montowania do ściany

Przed zainstalowaniem, wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilania od gniazda zasilania.

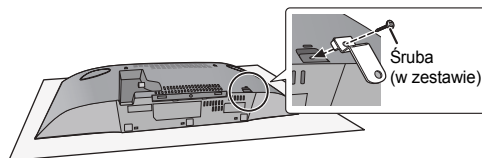
1 Odłącz stojak od urządzenia.

- Odkręć śrubę mocującą u dołu urządzenia.
- Delikatnie pociągnij stojak, aby wysunąć go z urządzenia w sposób pokazany na rysunku.
- Odkręconą śrubę i stojak odłóż w bezpieczne miejsce.

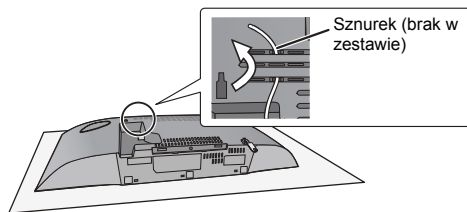


2 Przymocuj uchwyt bezpieczeństwa do urządzenia za pomocą śruby (w zestawie).

- Moment dokręcania śruby: od 50 N•cm do 70 N•cm.



3 Przymocuj sznurek zabezpieczający przed upadkiem (brak w zestawie) do urządzenia.



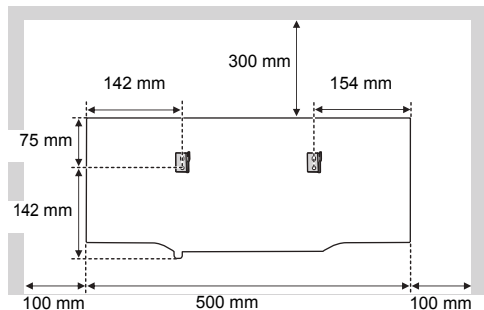
4 Zmier i zaznacz pozycję wsporników do montażu ściennego (z obu stron).

- Skorzystaj z poniższych rysunków w celu określenia położenia śrub.

Położenie mocowania wsporników do montażu ściennego

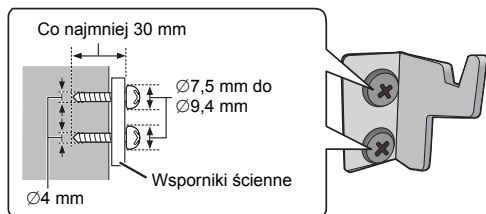


Wymagana przestrzeń



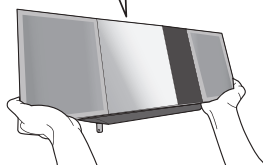
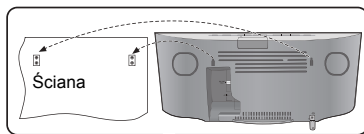
5 Przymocuj wsporniki do montażu ściennego do ściany za pomocą 2 śrub (brak w zestawie).

- Za pomocą poziomicy sprawdź, czy oba wsporniki do montażu ściennego są umieszczone w poziomie.



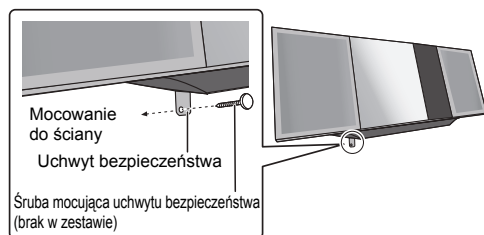
6 Zaczep urządzenie bezpiecznie na wspornikach do montażu ściennego, trzymając je dwiema rękami.

- Podłącz antenę i przewód zasilania do urządzenia przed jego zawieszeniem na ścianie. (→ 23)
- Po zawieszeniu urządzenia ostrożnie odsuń rękę, upewniając się, czy urządzenie wisi bezpiecznie na uchwytych ściennych.



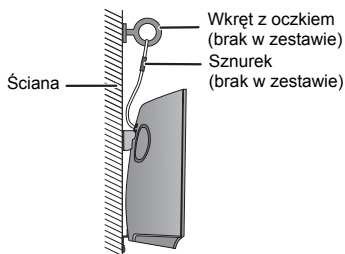
7 Wkręć śrubę mocującą uchwyty bezpieczeństwa (brak w zestawie) w celu przymocowania uchwyty bezpieczeństwa do ściany.

- Informacje na temat warunków, które trzeba spełnić przed przykręceniem, znajdują się w kroku 5.



8 Przymocuj sznurek zabezpieczający przed upadkiem (brak w zestawie) do ściany.

- Upewnij się, że luz sznurka jest minimalny.



Dane techniczne

■ INFORMACJE OGÓLNE

Pobór mocy	26 W
Pobór mocy w trybie gotowości*1,2	
	Okolo 0,2 W
(Gdy "BLUETOOTH STANDBY" jest w stanie "ON")*2	
	Okolo 0,3 W
Zasilanie	
	220 V do 240 V pr. przem., 50 Hz

Wymiary (Sz×W×G)

500 mm×205 mm×92 mm

Waga Okolo 2,5 kg

Zakres temperatur pracy 0 °C do +40 °C

Zakres wilgotności roboczej 35 % do 80 % RH (bez kondensacji)

■ SEKCJA WZMACNIACZA

Moc wyjściowa

Moc wyjściowa RMS w trybie stereo

K. przednie (obaysterowane)

20 W na kanał (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Całkowita moc RMS w trybie stereo 40 W

■ SEKCJA TUNERA

Programowanie stacji 30 stacji FM

Modulacja częstotliwości (FM)

Zakres częstotliwości

87,50 MHz do 108,00 MHz (50 kHz krok)

Zaciski anteny

75 Ω (niesymetryczne)

■ SEKCJA PŁYT

Obsługiwane płyty (8 cm lub 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)

Odbiór

Długość fali 790 nm (CD)

■ SEKCJA SYSTEMU GŁOŚNIKÓW

Głośnik(i)

Pełen zakres

6,5 cm Stożkowy×1 na kanał

Pasywny radiator

8 cm×2 na kanał

Impedancja

8 Ω

■ SEKCJA ZACISKÓW

Port USB

DC OUT 5 V 1,5 A

Standard USB

USB 2.0 Full Speed

Obsługiwany format plików multimedialnych

MP3 (*.mp3)

System plików urządzenia USB

FAT12, FAT16, FAT32

AUX IN

Stereo, wtyk 3,5 mm

■ SEKCJA BLUETOOTH

Wersja Bluetooth® Wersja2.1+EDR

Klasa Klasa 2

Obsługiwane profile

A2DP, AVRCP

Częstotliwość pracy

2,4 GHz FH-SS

Zakres działania

10 m w linii widzenia



- Producent zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.
- Masy i wymiary są podane w przybliżeniu.
- Całkowite zniekształcenia harmoniczne zmierzono cyfrowym analizatorem widma.

*1: "BLUETOOTH STANDBY" znajduje się w stanie "OFF".

*2: Przed przełączeniem do trybu gotowości do portu USB nie jest podłączone żadne urządzenie.

*3: MPEG-1 warstwa 3, MPEG-2 warstwa 3

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ

Zařízení

- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
 - Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
 - Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
 - Používejte pouze doporučené příslušenství.
 - Nesundávejte kryty.
 - Neopravujte sami zařízení – opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.
 - Dejte pozor, aby se do zařízení nedostaly kovové předměty.
 - Nepokládejte na zařízení těžké předměty.

Síťová šňůra

- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
 - Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
 - Dobře zasaňte zástrčku do zásuvky.
 - Neohýbejte kabel, netahejte za něj a nepokládejte na něj těžké předměty.
 - Nesahejte na zástrčku mokřima rukama.
 - Při vypořádání zástrčky ji držte za plastové tělo.
 - Nepoužívejte poškozenou zástrčku či zásuvku.
- Rozpojovacími zařízeními je síťová zásuvka. Nainstalujte toto zařízení tak, aby bylo možno síťovou zásuvku okamžitě odpojit ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

Zařízení

- Toto zařízení používá laser. Ovládání, nastavení nebo provádění úkonů jiných, než jsou popsány v této příručce, může vést ke vzniku nebezpečného záření.
- Nepokládejte na zařízení zdroje otevřeného ohně, jako zapálené svíčky apod.
- Zařízení může být rušeno rádiovými vlnami např. z mobilního telefonu. V případě takových interferencí lépe oddělte zařízení od mobilního telefonu.
- Zařízení je zkonstruováno pro použití v mírném podnebí.

Umístění přístroje

- Umístěte zařízení na rovný povrch.
- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
 - Neinstalujte ani nepokládejte zařízení do knihovny, vestavěné skříně nebo do jiných stísněných prostor. Zajistěte pro zařízení dostatečné větrání.
 - Nezakrývejte ventilací otvory zařízení novinami, ubrusy, záclonami a podobnými předměty.
 - Nevystavujte zařízení přímému slunci, vysokým teplotám, vysoké vlhkosti ani nadměrným vibracím.

Baterie

- V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. K výměně používejte pouze typ baterií doporučený výrobcem.
- Nesprávným zacházením s bateriemi může dojít k vytečení elektrolytu a k požáru.
 - Když nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte z něj baterii. Uskladněte ji na chladném tmavém místě.
 - Baterie nevystavujte horku ani ohni.
 - Nenechávejte baterii (baterie) dlouhou dobu v automobilu vystaveném přímému slunci se zavřenými dveřmi a okny.
 - Baterie nerozebírejte a nezkratujte je.
 - Alkalické a manganové baterie znovu nenabíjejte.
 - Nepoužívejte baterie s odloupnutým obalem.
- Při likvidaci baterií se obraťte na místní úřady nebo prodejce a zeptejte se na správný způsob likvidace.

Identifikační značení výrobku je umístěno na dolní straně jednotky.

CE1177

Prohlášení o shodě

Společnost "Panasonic Corporation" tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC. Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu prohlášení o shodě pro naše produkty R&TTE z našeho serveru:

<http://www.doc.panasonic.de>

Oprávněný zástupce: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Tento produkt je určen pro běžného zákazníka. (Kategorie 3)

Obsah

Bezpečnostní opatření	38
Příslušenství	39
Ovládací prvky	40
Zapojení	41
Vkládání médií.....	42
Operace Bluetooth®	43
Ovládání přehrávání médií.....	45
Poslech rádia	46
Nastavení zvuku.....	47
Hodiny a časovač	47
Další	48
Návod k odstraňování problémů	49
Péče o jednotku a o média.....	50
O zařízení Bluetooth®	51
Přehrávatelná média.....	51
Licence	51
Přípevnění zařízení na zeď (volitelné).....	52
Technické údaje	54

Příslušenství

Před zahájením používání zařízení zkontrolujte dodané příslušenství.

1 **Dálkové ovládání**
(N2QAYB000944)

1 **Baterie dálkového ovládání**

1 **Síťový kabel**

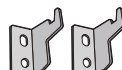
1 **Vnitřní anténa FM**



Příslušenství pro montáž na zeď

1 **Bezpečnostní držák**

2 **Konzoly na zeď**



1 **Šroub**



- Nepoužívejte napájecí kabel s jinými zařízeními.
- Číslo výrobku uvedená v tomto návodu představují správná čísla výrobku z lednu 2014. Mohou být předmětem změny.

Informace o popisech v tomto návodu k obsluze

- Stránky, na které je odkazováno, jsou označovány následujícím způsobem: "→ ○○".
- Není-li uvedeno jinak, jsou funkce popsány pomocí dálkového ovladače.

Likvidace použitých zařízení a baterií

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

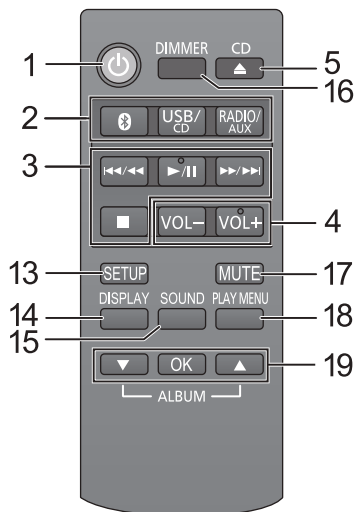
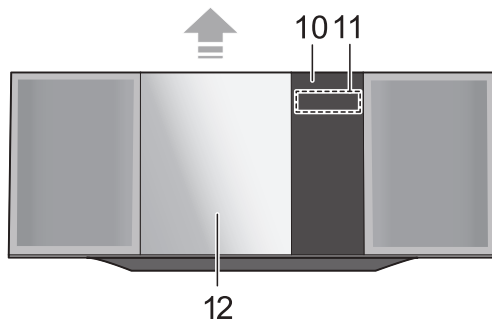
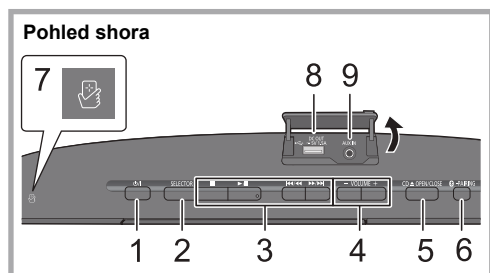
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem):

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

Ovládací prvky



1 Přepínač pohotovostního režimu/zapnutí (⏻/⏻)

Stisknutím se přístroj přepne mezi provozním a pohotovostním režimem.
V pohotovostním režimu přístroj stále spotřebovává malé množství energie.

2 Volba zdroje zvuku

Na tomto zařízení:

“CD” → “BLUETOOTH” → “USB”
← “AUX” ← “FM” ←

Na dálkovém ovládacím:

[⏻]: “BLUETOOTH”
[USB/CD]: “CD” ↔ “USB”
[RADIO/AUX]: “FM” ↔ “AUX”

3 Tlačítka pro základní ovládání přehrávání

4 Nastavení hlasitosti (0 (min.) až 50 (max.))

5 Otevření a zavření posuvných dvířek

6 Bluetooth® párovací tlačítka

- Stisknutím vyberte “BLUETOOTH” jako zdroj zvuku.
- Stisknutím a podržením vyberete režim párování (→ 43) nebo odpojte zařízení Bluetooth® (→ 44).

7 Dotyková oblast NFC (→ 43)

8 Port pro zařízení USB / DC OUT zásuvka (→ 42)

9 AUX IN konektor (→ 41)

10 Čidlo signálu dálkového ovladače

Vzdálenost: Do cca 7 m přímo před zařízením
Úhel: přibl. 30° doleva a doprava

11 Displej

12 Posuvný kryt

13 Vstup do menu nastavení

14 Změna zobrazovaných informací

15 Vstup do menu zvuk

16 Ztmavnutí panelu displeje

Opětovným stisknutím funkci zrušíte.

17 Vypnutí zvuku

Opětovným stisknutím funkci zrušíte. Funkci “MUTE” rovněž zrušíte stisknutím tlačítka pro nastavení hlasitosti nebo vypnutím zařízení.

18 Vstup do menu přehrávání

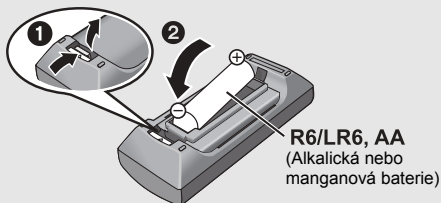
19 Volba/OK

■ Použití dálkového ovládání

Vložte baterii tak, aby póly (+ a -) odpovídaly indikaci na dálkovém ovládacím.

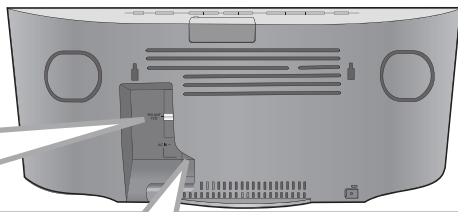
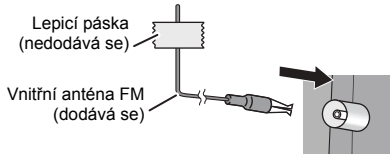
Nasměrujte jej na snímač signálu dálkového ovládání na tomto zařízení.

- Abyste zabránili interferencím, nepokládejte před čidlo signálu žádné předměty.



Zapojení

1 Připojte anténu.



2 Přívodní kabel připojte až po dokončení všech ostatních zapojení.

Toto zařízení spotřebovává malé množství energie (→ 54) i v případě, že je vypnuté.

- Pokud nebudete toto zařízení delší dobu používat, odpojte je v zájmu úspory elektrické energie ze zásuvky.

Do síťové zásuvky ←



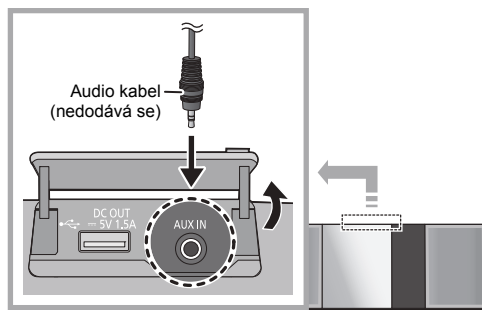
- Tyto reproduktory nemají magnetické stínění. Neumísťujte je blízko televizorů, osobních počítačů nebo jiných zařízení snadno ovlivnitelných magnetickým polem.
- Přilepte anténu lepicí páskou na zeď nebo na sloupek v takové poloze, která zajistí příjem signálu s nejmenším rušením.
- Pokud je signál rádia slabý, použijte venkovní FM anténu se správným zahnutým konektorem (nedodává se).

Připojení externího hudebního zařízení

- 1 Připojte externí hudební zařízení pomocí audio kabelu (nedodává se).
 - Typ konektoru: Ø3,5 mm stereo
- 2 Stisknutím tlačítka [RADIO/AUX] vyberte možnost "AUX" a spusťte přehrávání na připojeném zařízení.

■ Výběr hlasitosti vstupu z externího zařízení

- 1 V režimu AUX stiskněte opakovaně tlačítko [SOUND] pro výběr možnosti "INPUT LEVEL".
- 2 Stisknutím tlačítka [▲, ▼] vyberte "NORMAL" nebo "HIGH" a poté stiskněte [OK].
 - Výchozí tovární nastavení je "NORMAL".

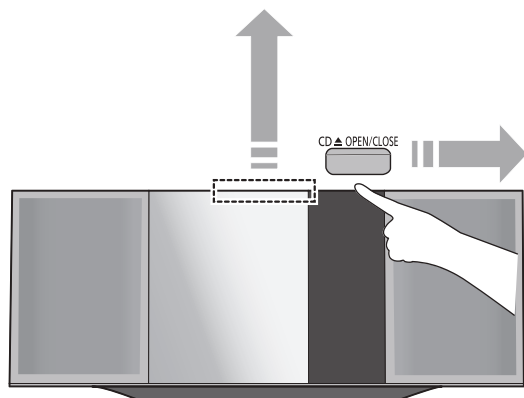
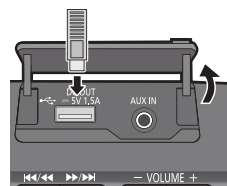


- Aby bylo zkreslení zvuku v režimu "HIGH" nižší, vyberte možnost "NORMAL".
- Vypnutím ekvalizéru nebo snížením hlasitosti na externím zařízení můžete snížit hlasitost vstupního signálu. Při vysoké hlasitosti vstupního signálu dochází ke zkreslení zvuku.
- Podrobnější informace naleznete v návodu k obsluze zařízení.

Vkládání médií

■ Připojení zařízení USB

- Zasuňte USB zařízení přímo. Nepoužívejte žádný USB prodlužovací kabel.
- Pokud zařízení USB nepoužíváte, odpojte jej.
- Před odpojením USB zařízení zvolte jiný zdroj než "USB".



■ Vložení disku CD



Strana se štítkem

- Vyklepte disk tak, aby se nedotýkal posuvného krytu.
- Neotevírejte posuvná dvířka manuálně.

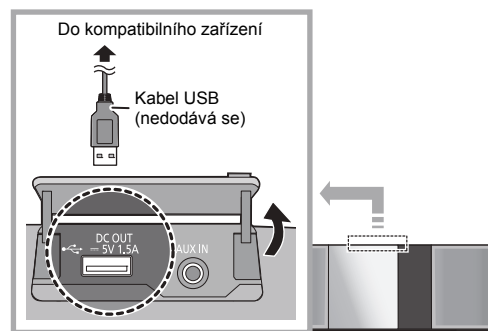
■ Nabíjení zařízení

Nabíjení začne po připojení zařízení (jmenovitá hodnota: 5 V/1,5 A) ke konektoru DC OUT tohoto zařízení.

1 Zapnutí přístroje.

2 Připojte zařízení.

↳ Potvrzení provedte na obrazovce připojeného zařízení apod. a ověřte, že nabíjení začalo.



- Je vyžadován kabel kompatibilní s vaším zařízením. Použijte kabel dodaný s vaším zařízením.
- Zařízení se nemusí nabíjet, ani když je k portu DC OUT tohoto zařízení připojen kompatibilní kabel. V takovém případě použijte nabíječku dodanou se zařízením.
- V závislosti na daném zařízení nemusí být podporováno nabíjení jinou nabíječkou. Před použitím konzultujte návod k obsluze k zařízení.
- Nepřipojujte k tomuto zařízení jiná zařízení jejichž parametry přesahují jmenovité hodnoty 5 V/1,5 A.
- Chcete-li zkontrolovat, zda je nabíjení dokončeno, najdete příslušnou informaci na displeji připojeného zařízení.
- Po úplném nabití odpojte kabel USB od konektoru DC OUT.
- Chcete-li pokračovat v nabíjení i v pohotovostním režimu, musí se zařízení začít nabíjet před přepnutím tohoto zařízení do pohotovostního režimu.
 - Při nabíjení vybitého zařízení nepřepínejte toto zařízení do pohotovostního režimu, dokud nebude schopné provozu.



- Zajistěte, aby zařízení při vkládání a vyjímání médií nespadlo.
- Při přemísťování tohoto zařízení nepamenejte vyjmout veškerá média a přepnout toto zařízení do pohotovostního režimu.

Operace Bluetooth®

Toto zařízení umožňuje bezdrátový poslech zvuku ze zvukového zařízení Bluetooth®.


- Podrobnosti o zařízení Bluetooth® naleznete v návodu k obsluze.
- Pokud chcete používat zařízení Bluetooth® kompatibilní s technologií NFC (Near Field Communication), přejděte k části věnované "Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)".

Připojení pomocí nabídky Bluetooth®



Příprava

- Na zařízení zapněte funkci Bluetooth® a umístěte zařízení do blízkosti tohoto zařízení.

■ Párování se zařízením Bluetooth®


- 1 Stisknutím [] vyberte "BLUETOOTH".
 - ↳ Pokud je zařízení "PAIRING" uvedeno na displeji, přejděte ke kroku 4.

Přechod do režimu párování*


- 2 Stisknutím [PLAY MENU] vyberte "PAIRING".
- 3 Stisknutím [, ] zvolte "OK? YES" a poté stiskněte [OK].

Párování se zařízením

- 4 Zvolte "SC-HC39" z menu Bluetooth® zařízení Bluetooth®.
 - ↳ Název připojeného zařízení je na několik sekund zobrazen na displeji.
- 5 Spusťte přehrávání na zařízení Bluetooth®.

* Do režimu párování lze přejít rovněž stisknutím a podržením tlačítka [ -PAIRING] na tomto zařízení.

■ Připojování spárovaného zařízení Bluetooth®

- 1 Stisknutím [] vyberte "BLUETOOTH".
 - ↳ Na displeji se objeví nápis "READY".
- 2 Zvolte "SC-HC39" z menu Bluetooth® zařízení Bluetooth®.
 - ↳ Název připojeného zařízení je na několik sekund zobrazen na displeji.
- 3 Spusťte přehrávání na zařízení Bluetooth®.



- Pokud budete vyzváni k zadání hesla, zadejte hodnotu "0000".
- S tímto zařízením můžete registrovat až 8 zařízení. Pokud je spárováno 9. zařízení, bude nahrazeno zařízení, které se nepoužívalo po nejdelší dobu.
- Toto zařízení lze najednou připojit pouze k jednomu zařízení.
- Pokud jako zdroj vyberete funkci "BLUETOOTH", pokusí se tato jednotka automaticky připojit k poslednímu připojenému zařízení Bluetooth®.



Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)

Pouze pro Bluetooth® zařízení (zařízení Android™ kompatibilní s NFC)

Pouhým dotykem zařízení Bluetooth® s technologií NFC (Near Field Communication) s tímto zařízením můžete dokončit všechny přípravy od registrace zařízení Bluetooth® po navázání spojení.

Příprava

- Zapněte funkci NFC na zařízení.
- Zařízení Android verze nižší než 4.1 vyžaduje instalaci aplikace "Panasonic Music Streaming" (zdarma).
 - 1 Do pole pro vyhledávání služby Google Play™ zadejte hodnotu "Panasonic Music Streaming" a vyberte možnost "Panasonic Music Streaming".
 - 2 Na zařízení spusťte aplikaci "Panasonic Music Streaming".
 - Postupujte podle pokynů na displeji zařízení.
 - Vždy používejte nejnovější verzi aplikace.

- 1 Stisknutím [] vyberte "BLUETOOTH".
- 2 Přiložte zařízení k dotykové oblasti NFC na tomto zařízení []. (→ 40)

Nepřemístějte toto zařízení Bluetooth® dokud nevydá zvukové znamení, zobrazí zprávu nebo jinak zareaguje. Jakmile zařízení Bluetooth® zareaguje, odsuňte zařízení od této jednotky.

- Po dokončení registrace a připojení Bluetooth® zařízení se na displeji po dobu dvě sekundy zobrazí název zařízení.
 - Umístění dotykové oblasti NFC se u jednotlivých zařízení liší. Pokud k navázání připojení nedojde ani po kontaktu tohoto zařízení Bluetooth® s dotykovou oblastí technologie NFC, přemístěte zařízení. Podmínky se také mohou zlepšit pokud si stáhnete specializovanou aplikaci "Panasonic Music Streaming", a aplikaci spusťte.
- 3 Spusťte přehrávání na zařízení Bluetooth®.




- Pokud k tomuto zařízení přiložíte jiné zařízení, lze aktualizovat připojení Bluetooth®. Dříve připojené zařízení bude automaticky odpojeno.
- Po navázání spojení, v závislosti na použitém zařízení, může začít automaticky přehrávání.
- U některých zařízení nemusí funkce připojení jedním dotykem pracovat správně.

Ovládání přehrávání médií

Následující značky označují dostupnost funkce.

- CD**: Audio CD ve formátu CD-DA a CD obsahující soubory MP3 (→ 51)
- USB**: USB zařízení obsahující soubory MP3 (→ 51)
- Bluetooth**: Připojené zařízení Bluetooth®

Příprava

- Zapnutí přístroje.
- Vložte médium nebo připojte zařízení Bluetooth®.
- Stisknutím [USB/CD] nebo  zvolte zdroj zvuku.

Základní ovládání

(CD, USB, Bluetooth)

Přehrávání	Stiskněte [▶/].
Zastavení	Stiskněte [■]. <ul style="list-style-type: none">• USB: Pokud je zobrazeno "RESUME", je pozice uložena do paměti.
Pauza při přehrávání	Stiskněte [▶/]. Přehrávání zahájíte opětovným stisknutím.
Přeskočení	Stisknutím [⏮/⏪] nebo [⏩/⏭] můžete přeskočit skladbu. CD, USB Stiskněte [▲] nebo [▼] pro přeskočení alba MP3.
Vyhledávání	Během přehrávání nebo pozastavení, stiskněte a podržte tlačítko [⏮/⏪] nebo [⏩/⏭].

Zobrazení informací

Opakovaně stiskněte [DISPLAY].



- Chcete-li použít dálkové ovládání tohoto zařízení se zařízením Bluetooth®, musí zařízení Bluetooth® podporovat funkci AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – profil dálkového ovládání zvuku a videa).
V závislosti na stavu zařízení nemusí některé ovládací prvky fungovat.
- Maximální počet zobrazitelných znaků: přibližně 30
- Toto zařízení podporuje tagy ID3 verze 1.0, 1.1 a 2.3. Nepodporovaná textová data se nezobrazí nebo se zobrazí odlišně.
- Označení alba a stopy u souborů MP3.



"A _ _ _": Číslo alba MP3.

"T _ _ _": Číslo stopy MP3.

- " _ _" označuje číslo alba či stopy.

"■": Pro označení alba je použito i toto označení.

"♪": Pro označení stopy je použito i toto označení.

Režimy přehrávání (CD, USB)

Zvolte režim přehrávání.

- 1 Stisknutím [PLAY MENU] zvolte "PLAYMODE", nebo "REPEAT".
- 2 Pro volbu nastavení stiskněte [**▲**, **▼**] a poté stiskněte [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Zruší nastavení režimu přehrávání.
1-TRACK	Přehraje pouze zvolenou stopu. <ul style="list-style-type: none">• "1", "♪" je zobrazeno. (Slouží k přeskočení požadované skladby.)
1-ALBUM	Přehraje pouze zvolené album MP3. <ul style="list-style-type: none">• "1", "■" je zobrazeno.
RANDOM	Náhodně přehraje obsah. <ul style="list-style-type: none">• Bude zobrazeno hlášení "RND".
1-ALBUM RANDOM	Náhodně přehraje stopy ve zvoleném albu MP3. <ul style="list-style-type: none">• Pro volbu alba MP3 stiskněte [▲] nebo [▼]. • "1", "■", "RND" je zobrazeno.

REPEAT

ON REPEAT	Zapne režim opakování. <ul style="list-style-type: none">• Bude zobrazeno hlášení "↺".
OFF REPEAT	Vypne režim opakování.



- Během přehrávání v režimu náhodného přehrávání se nelze vrátit na předchozí skladbu.
- Při otevření posuvných dvířek dojde ke zrušení režimu.

Poslech rádia

Můžete předvolit až 30 kanálů.

Příprava

- Ujistěte se, že je anténa připojena. (→ 41)
- Zapnutí přístroje.
- Stisknutím [RADIO/AUX] vyberte "FM".



- Dříve uložená stanice bude přepsána, pokud jinou stanicí uložíte pod stejnou předvolbu kanálu.

Automatické přednastavení stanic

- 1 Stisknutím [PLAY MENU] vyberte "A.PRESET".
- 2 Stisknutím tlačítka [▲, ▼] vyberte "LOWEST" nebo "CURRENT" a poté stiskněte [OK].

LOWEST:

Pro zahájení automatického nastavení od nejnižší frekvence (FM 87.50).

CURRENT:

Pro zahájení automatického nastavení od stávající frekvence.*

↳ Tuner zahájí nastavování všech stanic, které lze přijmout, do kanálů ve vzestupném pořadí.

* Ohledně změny frekvence si přečtěte část "Ruční ladění a ukládání předvoleb".

Poslech předvoleného kanálu

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka [PLAY MENU] vyberte možnost "TUNEMODE".
- 2 Stisknutím [▲, ▼] zvolte "PRESET" a poté stiskněte [OK].
- 3 Stisknutím [◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶] vyberte kanál.

Ruční ladění a ukládání předvoleb

Zvolte rozhlasové vysílání.

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka [PLAY MENU] vyberte možnost "TUNEMODE".
- 2 Stisknutím [▲, ▼] zvolte "MANUAL" a poté stiskněte [OK].
- 3 Pro naladění požadované stanice stiskněte [◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶].
 - Chcete-li zahájit automatické ladění, stiskněte a podržte tlačítka [◀◀/◀◀] nebo [▶▶/▶▶], dokud se frekvence nezačne rychle měnit. Ladění se zastaví po nalezení stanice.

Předvolení kanálu

- 4 Při poslouchání rádia, stiskněte [OK].
- 5 Zvolte kanál stisknutím [▲, ▼] a poté stiskněte [OK].

Pro lepší kvalitu zvuku vysílání FM

- 1 Při příjmu FM vysílání opakovaně stiskněte tlačítka [PLAY MENU] a zvolte režim "FM MODE".
- 2 Stisknutím [▲, ▼] zvolte "MONO" a poté stiskněte [OK].

- Toto nastavení lze uložit do paměti jako předvolbu. Abyste tak učinili, pokračujte ke kroku 4 "Ruční ladění a ukládání předvoleb".



- Vybráním možnosti "STEREO" v kroku 2 se vrátíte do stereo vysílání.
- Dojde-li ke změně frekvence, režim "MONO" bude zrušen.

Zobrazení aktuálního stavu signálu FM

Při příjmu signálu FM opakovaně stiskněte tlačítka [PLAY MENU], aby se zobrazil údaj "FM STATUS", a stiskněte tlačítka [OK].

"FM ST": Signál FM je naladěn a stereo.

"FM": Není naladěn žádný signál nebo je signál FM mono.

"FM MONO": Hodnota "MONO" je vybrána v kroku 2 části "Pro lepší kvalitu zvuku vysílání FM" (→ viz výše).

Zobrazení textových údajů RDS

Stisknutím [DISPLAY] zobrazte textová data.

- Každým stiskem tlačítka:

"PS": Programový servis

"PTY": Typ programu

"FREQ": Zobrazení frekvence



- "STEREO" se zobrazí, když zařízení naladí stereo vysílání.
- Zařízení může zobrazit textová data vysílání rádiem datovým systémem (RDS), který je v některých oblastech k dispozici. (Je-li špatný příjem, zobrazení RDS nemusí být k dispozici.)

Další

Funkce automatického vypnutí

Dle výchozího továrního nastavení přejde toto zařízení automaticky do pohotovostního režimu, pokud není slyšet žádný zvuk a není používáno po dobu přibližně 20 minut.

Pro zrušení této funkce

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka [SETUP] vyberte možnost "AUTO OFF".
- 2 Stisknutím [▲, ▼] zvolte "OFF" a poté stiskněte [OK].



- Tuto funkci zapnete výběrem hodnoty "ON" v kroku 2.
- Toto nastavení nelze použít, pokud je zdrojem zvuku "FM".
- Pokud je navázáno připojení k zařízení Bluetooth®, tato funkce nefunguje.

Bluetooth® pohotovostní režim

Pokud je v menu Bluetooth® spárovaného zařízení Bluetooth® vybrána hodnota "SC-HC39", toto zařízení se z pohotovostního režimu automaticky zapne a naváže spojení Bluetooth®.

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka [SETUP] vyberte možnost "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Stisknutím tlačítka [▲, ▼] vyberte "ON" a pak stiskněte [OK].



- Tuto funkci vypnete výběrem hodnoty "OFF" v kroku 2.

Změna kódu zařízení a dálkového ovládání

Pokud na pokyny dodaného dálkového ovládání reaguje jiné zařízení Panasonic, změňte kód dálkového ovládání.

- 1 Stisknutím [USB/CD] vyberte "CD".
- 2 Stiskněte a podržte tlačítko [SELECTOR] na tomto zařízení a stiskněte a podržte tlačítko [USB/CD] na dálkové ovládání, dokud nebude na displeji zařízení zobrazen text "REMOTE 2".
- 3 Stiskněte a podržte tlačítko [OK] a [USB/CD] na dálkovém ovladači alespoň na 4 sekundy.



- Chcete-li režim vrátit zpět na hodnotu "REMOTE 1", stiskněte tlačítko [USB/CD] a vyberte hodnotu "CD" a poté zopakujte krok 2 a 3, ale namísto hodnoty [USB/CD] nastavte hodnotu [3].

Aktualizace softwaru

Občas může Panasonic vydat aktualizovaný software pro toto zařízení, který může zařízení přidat funkce či zlepšit fungování stávajících funkcí. Tyto aktualizace jsou k dispozici bezplatně.

Další podrobnosti naleznete na následující webové stránce.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Tato stránka je pouze v angličtině.)

Kontrola verze softwaru

Zobrazí se verze instalovaného softwaru.

Opakovaným stisknutím tlačítka [SETUP] vyberte položku "SW VER." a pak stiskněte tlačítko [OK].

- Ukončete stisknutím tlačítka [OK].

Návod k odstraňování problémů

Než se obrátíte na servisní službu, proveďte následující kontroly. Pokud si nejste jisti s některými kontrolními body nebo když navržené řešení neodstraní problém, obraťte se na vašeho prodejce s žádostí o pokyny.

Obnovení všech nastavení na výchozí tovární

Pokud nastane některá z následujících situací, vynulujte paměť:

- Zařízení nereaguje na ovládání pomocí tlačítek.
 - Chcete vymazat a vynulovat obsah paměti.
- 1 Odpojte přívodní kabel. (Počkejte alespoň 3 minuty, než budete pokračovat krokem 2.)
 - 2 Stiskněte a podržte tlačítko [⏻/⏪] na hlavním zařízení a znovu zapojte přívodní kabel.
 - Ponechte stisknuté [⏻/⏪] dokud se na displeji nezobrazí "-----".
 - 3 Uvolněte tlačítko [⏻/⏪].



- Všechna nastavení budou obnovena do původního stavu z výroby. Bude nutné znovu nastavit položky uložené v paměti.

Obecné

Během přehrávání je slyšet bzučení.

- Pokud je blízko kabelů přívodní kabel nebo zářivka, nesmí být v jejich blízkosti jiné spotřebiče ani kabely.

Přístroj nefunguje.

- Bylo spuštěno některé bezpečnostní zařízení přístroje. Resetujte přístroj následujícím způsobem:
 - 1 Stisknutím tlačítka [⏻/⏪] na přístroji přepněte přístroj do pohotovostního režimu.
 - Pokud se přístroj nepřepne do pohotovostního režimu, stiskněte na přístroji tlačítko [⏻/⏪] na dobu asi 10 sekund. Přístroj vynuceně přejde do pohotovostního režimu. Můžete také odpojit přívodní kabel, vyčkat alespoň 3 minuty a poté jej znovu připojit.
 - 2 Přístroj zapněte stisknutím tlačítka [⏻/⏪]. Pokud i nadále nelze přístroj použít, poraďte se s prodejcem.

Nelze načíst soubory MP3.

- Soubory MP3 nelze přehrávat, pokud zkopírujete disk s více relacemi (multisession), mezi jehož relacemi nejsou žádná data.
- Při vytváření disků s více relacemi je nutno relace uzavřít.
- Na disku je uloženo příliš málo dat. Objem dat musí být větší než 5 MB.

V pohotovostním režimu se nabíjení nezahájí.

- Zapněte zařízení. Ověřte, že započalo nabíjení, a přepněte zařízení do pohotovostního režimu. (→ 42)

Je slyšet šum.

- Pokud je zařízení připojeno ke konektoru AUX IN a vývodu DC OUT, v závislosti na zařízení může vznikat šum. V takovém případě odpojte USB kabel od vývodu DC OUT.

Dálkový ovladač

Dálkové ovládání nepracuje správným způsobem.

- Baterie je vybitá nebo není správně vložená. (→ 40)

Disk

Nesprávné zobrazení nebo nepřehrává.

- Ujistěte se, že disk je kompatibilní s tímto zařízením. (→ 51)
- Snímací čočka je vlhká. Počkejte asi hodinu a zkuste to znovu.

USB

Zařízení nereaguje na stisk tlačítka [▶/⏪].

- Odpojte USB zařízení a znovu je připojte. Případně vypněte zařízení a znovu je zapněte.

Nelze číst USB jednotku nebo její obsah.

- Formát USB zařízení nebo jeho obsah nejsou kompatibilní s tímto zařízením. (→ 51)
- Funkce USB tohoto výrobku nemusí být kompatibilní s některými USB zařízeními.

Pomalá činnost USB flash disku.

- Velké soubory nebo USB flash disky s velkou kapacitou se mohou načítat delší dobu.

Zobrazený uplynulý čas se liší od skutečné doby přehrávání.

- Kopírujte data na jiné USB zařízení nebo data zálohujte a a USB zařízení přeformátujte.

Rádio

Při poslechu rádiového vysílání je slyšet rušivé zvuky nebo šum.

- Potvrďte, že je anténa správně připojena. (→ 41)
- Nastavte pozici antény.
- Snažte se zachovat mezi anténou a napájecím kabelem určitou vzdálenost.
- Pokud se v blízkém okolí nacházejí budovy či hory, zkuste použít venkovní anténu. (→ 41)
- Vypněte televizi nebo jiný audio přehrávač nebo je oddělte od tohoto zařízení.
- V případě rušení nenechávejte v blízkosti zařízení mobilní telefony.

Bluetooth®

Párování nelze dokončit.

- Zkontrolujte stav zařízení Bluetooth®.

Nelze se spojit se zařízením.

- Párování zařízení neproběhlo úspěšně nebo došlo ke změně registrace. Zkuste provést opětovné párování zařízení. (→ 43)
- Důvodem by mohlo být připojení tohoto zařízení k jinému zařízení. Odpojte jiné zařízení a zkuste provést párování zařízení znovu. (→ 43)

Zařízení je připojeno, ale prostřednictvím tohoto zařízení není slyšet zvuk.

- U některých zabudovaných Bluetooth® zařízení musíte výstup zvuku "SC-HC39" nastavit ručně. Pro podrobné informace si přečtěte návod k použití daného zařízení.

Zvuk je přerušovaný.

- Zařízení se nachází mimo komunikační dosah 10 m. Přemístěte zařízení Bluetooth® blíž k tomuto zařízení.
- Odstraňte všechny překážky mezi tímto zařízením a druhým zařízením.
- Další zařízení, která používají frekvenční pásmo 2,4 GHz, např. bezdrátové směrovače, mikrovlnné trouby, bezdrátové telefony apod., způsobují rušení. Přemístěte zařízení Bluetooth® blíž k tomuto zařízení a dále od ostatních zařízení.
- Pro stabilní komunikaci zvolte "MODE 1". (→ 44)

Funkce připojení jedním dotykem (funkce NFC) nefunguje.

- Zkontrolujte, že jsou zařízení a funkce NFC zapnuté. (→ 43)

Zprávy

Na displeji zařízení se mohou objevovat následující zprávy nebo čísla služeb.

“--:--”

- Poprvé jste zapojili přívod elektrického proudu nebo nedávno došlo k výpadku elektrického proudu. Nastavte čas (→ 47).

“ADJUST CLOCK”

- Nejen nastaven čas. Nastavte správný čas.

“ADJUST TIMER”

- Časovač přehrávání není nastaven. Nastavte časovač přehrávání.

“AUTO OFF”

- Zařízení nebylo po dobu cca 20 minut použito a za minutu se proto vypne. Stisknutím libovolného tlačítka tuto akci zastavíte.

“ERROR”

- Provedli jste nesprávnou operaci. Přečtěte si instrukce a zopakujte postup.

“F□□” (“□□” označuje nějaké číslo.)

- Došlo k problému se zařízením. Poznamenejte si zobrazené číslo, odpojte přívodní kabel a poraďte se s prodejcem.

“ILLEGAL OPEN”

- Posuvný kryt není ve správné pozici. Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Při opětovném zobrazení tohoto upozornění se obraťte na prodejce.

“NODEVICE”

- Zařízení USB není správně vloženo. Přečtěte si pokyny a zkuste to znovu (→ 42).

“NO DISC”

- Vložte disk určený k přehrávání (→ 42).

“NO PLAY”

- Vložili jste CD disk, na kterém nejsou uloženy soubory ve formátu CD-DA nebo MP3. Takový disk nelze přehrávat.
- Zkontrolujte obsah. Můžete přehrávat pouze podporovaný formát. (→ 51)
- Soubory na zařízení USB mohou být poškozeny. Naformátujte zařízení USB a zkuste znovu.
- Zařízení může mít potíže. Vypněte a znovu zapněte zařízení.

“PLAYERROR”

- Přehráváte nepodporovaný soubor formátu MP3. Systém přeskočí tuto stopu a bude přehrávat další stopu.

“READING”

- Zařízení kontroluje informace z CD/USB. Po zmizení této zprávy zařízení zahájí činnost.

“REMOTE □” (“□” označuje nějaké číslo.)

- Dálkové ovládání a zařízení používají rozdílné kódy. Změňte kód dálkového ovládání.
 - Když se zobrazí údaj “REMOTE 1”, stiskněte a podržte tlačítko [OK] a [3] na déle než 4 sekundy.
 - Když se zobrazí údaj “REMOTE 2”, stiskněte a podržte tlačítko [OK] a [USB/CD] na déle než 4 sekundy.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- Zařízení USB odebírá příliš mnoho energie. Změňte zdroj na jiný než “USB”, odpojte zařízení USB a vypněte toto zařízení.

“VBR”

- Pro stopy využívající VBR (Variabilní bitovou rychlost) není systém schopen zobrazit zbývající čas přehrávání.

Péče o jednotku a o média

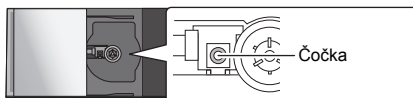
Před zahájením údržby vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.

■ Očistěte zařízení měkkou, suchou látkou

- V případě velkého znečištění vyždímejte vlhký hadřík a utřete nečistoty a poté přejedte otřená místa suchým hadříkem.
- Při čištění krytů reproduktorů používejte jemný hadřík. Nepoužívejte kapesníky nebo jiné materiály, které se mohou rozpadat. Malé částice mohou uvznout uvnitř krytů reproduktorů.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte alkohol, ředidlo nebo benzín.
- Před použitím vlhčených ubrousků si pečlivě prostudujte pokyny k tomuto čisticímu prostředku.

■ Péče o snímací čočku

- Pravidelně čočku čistěte, abyste zabránili poruchám. Pro odstranění prachu použijte ořukování, v případě většího znečištění pak vatový tampon.
- K čištění čočky nepoužívejte čisticí CD disky.
- Nenechávejte posuvný kryt dlouho otevřený. Mohlo by dojít k znečištění čočky.
- Nedotýkejte se prsty čočky.



■ Čištění disků

SPRÁVNĚ



NESPRÁVNĚ



Otřete disk vlhkým hadříkem a poté jej otřete do sucha.

■ Manipulace s diskem

- Disk uchopte za okraje, aby nedošlo k jeho poškrábání nebo znečištění otisky prstů.
- Nenalepujte na disky nálepky nebo štítky.
- Nepoužívejte spreje na čištění desek, benzín, ředidla, kapaliny bránící vzniku statické elektřiny ani žádná další rozpouštědla.
- Nepoužívejte následující disky:
 - Disky, na jejichž povrchu je lepidlo z odstraněných nálepek nebo štítků (disky z půjčoven atd.).
 - Pokroucené nebo popraskané disky.
 - Disky s nepravidelným tvarem, například disky ve tvaru srdce.

■ Likvidace zařízení nebo jeho postoupení jinému majiteli

V zařízení mohou být uchovány informace uživatelského nastavení. Při vyřazení, likvidaci nebo postoupení zařízení jinému majiteli proveďte postup pro nastavení přednastavených hodnot z výrobního závodu za účelem vymazání uživatelských nastavení. (→ 49, “Obnovení všech nastavení na výchozí tovární”))

- V paměti tohoto zařízení může být zaznamenán přehled o jeho činnosti.

O zařízení Bluetooth®

Společnost Panasonic nenese žádnou odpovědnost za data a/nebo informace prozrazené během bezdrátového přenosu.

■ Používané kmitočtové pásmo

- Tento systém využívá frekvenční pásmo 2,4 GHz.

■ Certifikace zařízení

- Tento systém vyhovuje kmitočtovým omezením a je certifikován na základě telekomunikačních zákonů, takže povolení k bezdrátovému provozu není nutné.
- Níže uvedené činnosti jsou v některých zemích podle zákona trestné:
 - Rozebírání nebo pozměňování systému.
 - Odstránění označení uvádějících technické specifikace.

■ Omezení použití

- Bezdrátový přenos a používání všech zařízení vybavených technologií Bluetooth® nejsou zaručeny.
- Všechna zařízení musí být v souladu se standardy Bluetooth SIG, Inc.
- V závislosti na specifikacích a nastavení zařízení může dojít k selhání spojení či odlišnému provedení operací.
- Tento systém podporuje funkce zabezpečení Bluetooth®. V závislosti na prostředí provozu a/nebo nastavení však toto zabezpečení nemusí dostačovat. Data bezdrátově přenášená do tohoto systému přenášejte s opatrností.
- Tento systém neumožňuje přenos dat do zařízení Bluetooth®.

■ Dosah použití

- Toto zařízení používejte v maximálním dosahu 10 m. Rozsah se může snížit vlivem okolního prostředí, překážek nebo rušení.

■ Rušení způsobené jinými zařízeními

- Tento systém nemusí fungovat správně a může docházet k problémům jako šum a přeskakování zvuku z důvodu rušení rádiovými vlnami, pokud se systém nachází příliš blízko dalším zařízením Bluetooth® nebo zařízením, která využívají pásmo 2,4 GHz.
- Systém nemusí správně fungovat, pokud jsou rádiové vlny z blízké vysílací stanice apod. příliš silné.

■ Určené použití

- Systém je určeno pro normální obecné používání.
- Nepoužívejte tento systém poblíž citlivých zařízení či v prostředí citlivém na rušení rádiové frekvence (např.: letiště, nemocnice, laboratoře atd.).

Přehrávatelná média

Kompatibilní CD

- Disk s logem CD.



- V tomto zařízení lze přehrávat disky, které odpovídají formátu CD-DA.
- V závislosti na stavu záznamu nemusí být zařízení schopno některé disky přehrát.
- Před přehráváním uzavřete disk na zařízení, na kterém byl proveden záznam.

Kompatibilní USB zařízení

- Toto zařízení nezaručuje spojení se všemi USB zařízeními.
- Je podporován systém souborů FAT12, FAT16 a FAT32.
- Toto zařízení podporuje rozhraní USB 2.0 Full Speed.
- Toto zařízení podporuje USB zařízení s kapacitou až 32 GB.

Kompatibilní soubory MP3

- Podporovaný formát: Soubory s příponou ".mp3" nebo ".MP3"
- Kompatibilní rozsah komprimace: mezi 16 kbps a 320 kbps (stereo).
- V závislosti na způsobu vytvoření MP3 souborů se může stát, že zařízení nebude tyto soubory přehrávat ve vámi očekávaném pořadí, případně je nemusí být schopno přehrávat vůbec.

CD-R/RW

- Maximální počet skladeb a alb: 999 skladeb a 254 alb (kromě kořenové složky).
- Formát CD disku: ISO9660 úroveň 1 a úroveň 2 (kromě rozšířených formátů).
- Jsou-li na disku uloženy soubory ve formátu MP3 společně s běžnými audio skladbami (CD-DA), bude zařízení přehrávat ten typ záznamu, který se nachází blíže středu disku.
- Zařízení není schopno přehrávat soubory zaznamenané pomocí technologie "packet write".

USB zařízení

- Maximální počet skladeb a alb: 8000 skladeb a 799 alb (kromě kořenové složky).
- Pokud připojíte čtečku karet s rozhraním USB a podporou více karet, zařízení bude pracovat jen s jednou kartou; většinou se bude jednat o první vloženou paměťovou kartu.

Licence

Slovní označení a loga Bluetooth® jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Corporation se řídí licenčními podmínkami. Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.

Google Play a Android jsou ochranné známky společnosti Google Inc.

Technologie kódování zvuku MPEG Layer-3 licencovaná společností Fraunhofer IIS a Thomson.

Přípevnění zařízení na zeď (volitelné)

Toto zařízení může být připevněno na stěnu pomocí dodaných konzol pro montáž na stěnu a podobně. Ověřte, že stěna a šrouby udrží váhu alespoň 33 kg. Součástí dodávky nejsou šrouby a jiný materiál pro upevnění, protože typ a rozměr se může v každé instalaci lišit.

- Podrobné informace o požadovaných šroubech jsou popsány v kroku 5 v části "Pokyny pro montáž na zeď".
- Jako přídatné ochranné opatření připevněte toto zařízení ke stěně pomocí šňůry pro zabránění pádu.

Příslušenství pro montáž

■ Dodávané příslušenství

- 1 Bezpečnostní držák
- 1 Šroub
- 2 Konzoly na zeď

■ Další vyžadované příslušenství (prodává se samostatně)

- 4 Šrouby pro konzolu na zeď
- 1 Šroub pro bezpečnostní držák
- 1 Šňůra pro zabránění pádu*
- 1 Závěsný šroub

* Použijte šňůru, která je schopna udržet více než 33 kg (s průměrem kolem 1,5 mm).

- **Bezpečnostní držák uložte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí spolknutí.**
- **Šrouby uložte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí spolknutí.**
- **Konzoly na stěnu uložte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí spolknutí.**

Bezpečnostní upozornění

Vyžaduje se profesionální instalace. Instalaci může provádět pouze kvalifikovaný odborník na instalaci.
PANASONIC SE VZDÁVÁ ODPOVĚDNOSTI ZA ŠKODY NA MAJETKU A/NEBO ZA VÁŽNÉ UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ ZPŮSOBENÉ NEVHODNOU INSTALACÍ NEBO Z NESPRÁVNOU MANIPULACÍ.

VAROVÁNÍ:

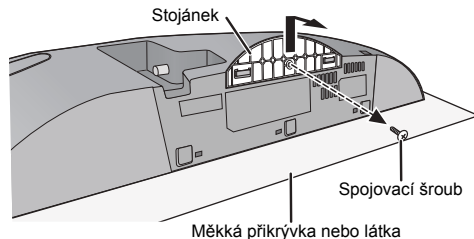
Aby nedošlo ke zranění osob, musí být toto zařízení pevně namontováno na zeď v souladu s pokyny pro montáž.

Pokyny pro montáž na zeď

Před montáží zařízení vypněte a odpojte síťový kabel.

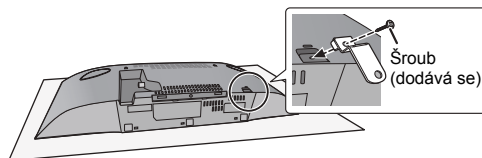
1 Odmontujte stojánek od zařízení.

- Uvolněte spojovací šroub ve spodní části zařízení.
- Opatrně vysuňte stojánek ze zařízení, jak je znázorněno na obrázku.
- Demontovaný stojánek a šrouby uchovávejte na bezpečném místě.

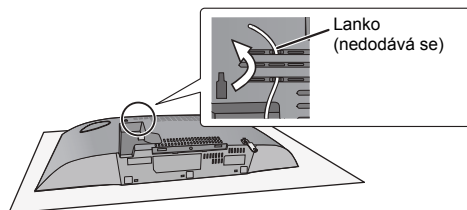


2 Za pomoci šroubu k zařízení připevněte bezpečnostní držák (dodává se).

- Uťahovací moment šroubu: 50 N•cm až 70 N•cm.



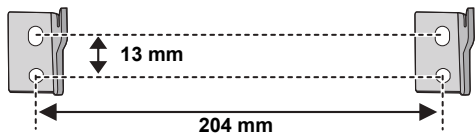
3 Připojte k zařízení šňůru pro zamezení pádu (nedodává se).



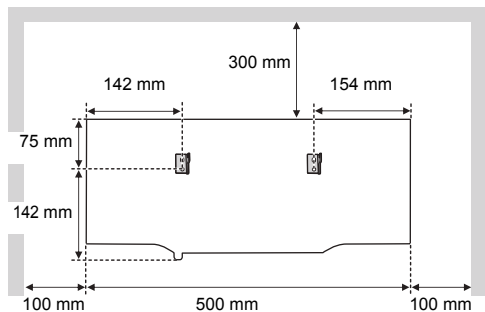
4 Změřte a označte si polohu konzol na zdi na obou stranách.

- Pomocí následujících obrázků vyhledejte místa přišroubování.

Místo pro připevnění konzol na zeď

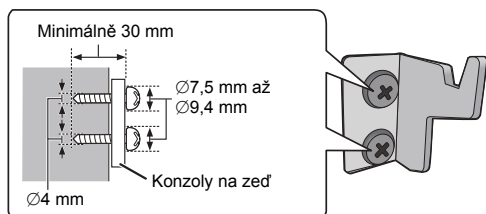


Vyžadovaný prostor



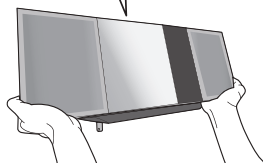
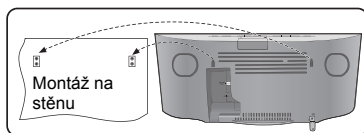
5 Připevněte konzole na obou stranách na zeď pomocí dvou šroubů (nedodává se).

- Pomocí vodováhy zkontrolujte, jestli jsou obě konzoly ve stejné výšce.



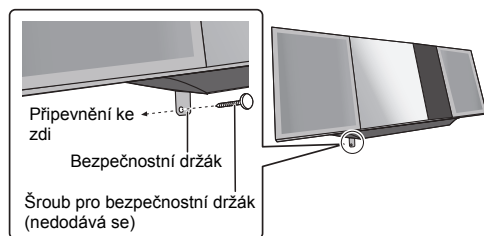
6 Oběma rukama zařízení opatrně zavěste na konzoly pro montáž na zeď.

- Před zavěšením zařízení na zeď připojte anténu a přívodní kabel. (→ 41)
- Po zavěšení toto zařízení opatrně pusťte a ujistěte se, že je dostatečně pevně připevněno ke konzolám na zdi.



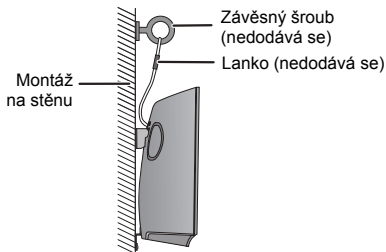
7 Pomocí šroubu pro bezpečnostní držák (nedodává se) připevněte bezpečnostní držák ke zdi.

- Ohleďte požadavků před zašroubováním si přečtěte krok 5.



8 Připevněte ke zdi šňůru pro zamezení pádu (nedodává se).

- Ujistěte se, že je vůle šňůrky minimální.



Technické údaje

■ OBECNÉ ÚDAJE

Spotřeba energie	26 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu*1, 2	Přibližně 0,2 W
(Když je "BLUETOOTH STANDBY" "ON")*2	Přibližně 0,3 W
Zdroj napájení	AC 220 V až 240 V, 50 Hz

Rozměry (š×v×h)	500 mm×205 mm×92 mm
Hmotnost	Přibližně 2,5 kg
Rozsah provozních teplot	0 °C až +40 °C
Provozní vlhkost	35 % až 80 % r.v. (bez kondenzace)

■ ZESILOVAČ

Výstupní výkon	
Výstupní výkon RMS v režimu stereo	
Přední kanál (při fungování obou kanálů)	20 W na kanál (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD
Celkový výkon RMS v režimu stereo	40 W

■ TUNER

Kapacita paměti	30 stanic FM
Frekvenční modulace (FM)	
Frekvenční rozsah	87,50 MHz až 108,00 MHz (krok 50 kHz)
Anténní konektory	75 Ω (nevyvážený)

■ CD DISKY

Přehrávané disky (8 cm nebo 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)
Čtení	
Vlnová délka	790 nm (CD)

■ ČÁST TÝKAJÍCÍ SE REPROSOUSTAVY

Reproduktory	
Úplný rozsah	6,5 cm kónický×1 na kanál
Passive Radiator	8 cm×2 na kanál
Impedance	8 Ω
■ KONEKTORY	
USB Port	DC OUT 5 V 1,5 A
USB standard	Formát USB 2.0 Full Speed
Podpora formátu souboru média	MP3 (*.mp3)
Systém souboru zařízení USB	FAT12, FAT16, FAT32
AUX IN	Stereo, 3,5 mm jack

■ ČÁST VĚNOVANÁ BLUETOOTH

Verze	Bluetooth® Ver.2.1+EDR
Třída	Třída 2
Podporované profily	A2DP, AVRCP
Provozní frekvence	FH-SS v pásmu 2,4 GHz
Provozní vzdálenost	10 m přímá viditelnost



- Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Hmotnost a rozměry jsou pouze přibližné.
- Celkové harmonické zkreslení se měří pomocí digitálního spektrálního analyzátoru.

*1: Hodnota "BLUETOOTH STANDBY" je "OFF".

*2: Před přepnutím do pohotovostního režimu není ke konektoru USB připojeno žádné zařízení.

*3: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Precauciones de seguridad

AVISO

Unidad

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
 - No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
 - No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.
 - Use solamente los accesorios recomendados.
 - No saque las cubiertas.
 - No repare esta unidad usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado para la reparación.
 - No permita que objetos de metal caigan dentro de esta unidad.
 - No ponga objetos pesados en esta unidad.

Cable de alimentación de CA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
 - Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje impreso en esta unidad.
 - Inserte por completo el enchufe del cable de alimentación en la toma de CA.
 - No tire, doble o coloque elementos pesados sobre el cable de alimentación.
 - No manipule el enchufe con las manos mojadas.
 - Agarre el cuerpo del enchufe del cable de alimentación al desconectar el enchufe.
 - No use un enchufe del cable de alimentación o toma de CA dañado.
- El enchufe de conexión a la red eléctrica es el dispositivo de desconexión.
Instale esta unidad de forma que el enchufe de conexión a la red eléctrica pueda desenchufarse de la toma de forma inmediata.

ADVERTENCIA

Unidad

- Esta unidad utiliza un láser. El usar los controles, hacer los reglajes o los pasos requeridos en forma diversa de la aquí expuesta puede redundar en exposición peligrosa a la radiación.
- No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad.
- Esta unidad puede tener interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada en climas moderados.

Ubicación

- Coloque esta unidad sobre una superficie pareja.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
 - Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas.
 - No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
 - No exponga esta unidad a la luz solar directa, altas temperaturas, mucha humedad y vibración excesiva.

Pila

- Existe un daño de explosión si la batería no se reemplaza correctamente. Reemplace sólo con el tipo recomendado por el fabricante.
- La mala manipulación de las baterías puede causar una pérdida de electrolito y puede causar un incendio.
 - Retire la batería si piensa no usar el mando a distancia durante un período largo de tiempo. Almacene en lugares oscuros y frescos.
 - No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
 - No deje la(s) batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
 - No las desarme ni coloque en cortocircuito.
 - No intente recargar baterías alcalinas o de manganeso.
 - No utilice baterías si se ha pelado la cubierta.
- Al desechar las baterías, comuníquese con sus autoridades locales o distribuidores y pregunte por el método de eliminación correcto.

La marca de identificación de producto está situada en la parte inferior de la unidad.

CE1177

Declaración de conformidad (DoC, por sus siglas en inglés)

Por la presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto se encuentra en conformidad con los requerimientos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Los clientes pueden descargar una copia de la DoC original hacia nuestros productos R&TTE desde nuestro servidor DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contacto con un representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Este producto se encuentra diseñado para el consumidor general. (Categoría 3)

Contenidos

Precauciones de seguridad	56
Accesorios	57
Guía de referencia del control remoto	58
Conexiones	59
Colocación de los medios	60
Operaciones Bluetooth®	61
Controles de reproducción de medios	63
Escuchar la radio	64
Ajuste del sonido	65
Reloj y temporizador	65
Otros	66
Solución de problemas	67
Cuidado de la unidad y los medios	68
Acerca de Bluetooth®	69
Medios reproducibles	69
Licencias	69
Montaje de la unidad a la pared (opcional)	70
Especificaciones	72

Accesorios

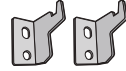
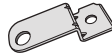
Compruebe los accesorios antes de utilizar esta unidad.

- 1 Mando a distancia
(N2QAYB000944)
- 1 Pila del mando a distancia
- 1 Cable de suministro de energía CA
- 1 Antena interior
para FM



Accesorios de montaje en la pared

- 1 Soporte de seguridad
- 2 Soportes de montaje en la pared



- 1 Tornillo



- No utilice el cable de suministro de energía CA con otros equipos.
- Números de productos correctos proporcionados en estas instrucciones de funcionamiento a partir de Enero de 2014. Pueden estar sujetos a cambios.

Acerca de las descripciones en este manual de instrucciones

- Las páginas de consulta se indican del siguiente modo "→ OO".
- A menos que se indique lo contrario, las operaciones se describen usando el control remoto.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

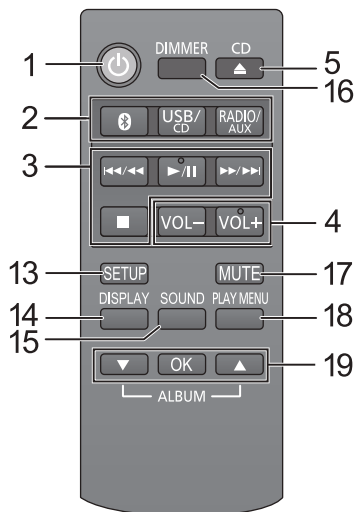
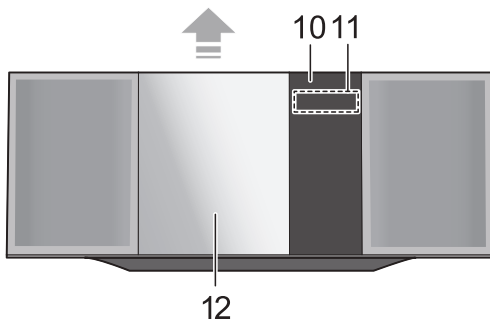
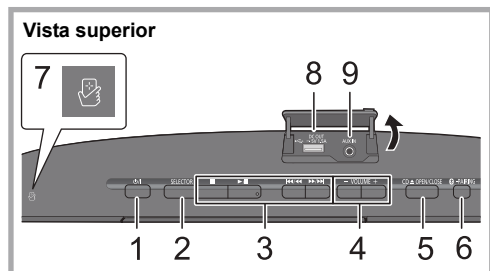
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Guía de referencia del control remoto



1 Interruptor de espera/encendido (⏻/⏻)

Presione para cambiar la unidad del modo encendido al modo de espera y viceversa. En el modo de espera, la unidad sigue consumiendo una pequeña cantidad de energía.

2 Seleccione la fuente de audio

En este aparato:

“CD” → “BLUETOOTH” → “USB”
 ↙ “AUX” ← “FM” ← ↘

En el control remoto:

[]: “BLUETOOTH”
 [USB/CD]: “CD” ↔ “USB”
 [RADIO/AUX]: “FM” ↔ “AUX”

3 Botones de control de reproducción básica

4 Ajuste el volumen (de 0 (min) a 50 (máx))

5 Abra o cierre la tapa deslizante

6 Botón de sincronización Bluetooth®

- Pulse para seleccionar “BLUETOOTH” como fuente de sonido.
- Mantenga pulsado para entrar en el modo de sincronización (→ 61) o desconecte un dispositivo Bluetooth® (→ 62).

7 Zona táctil NFC (→ 61)

8 Puerto para dispositivos USB / Terminal DC OUT (→ 60)

9 Clavija AUX IN (→ 59)

10 Sensor de señales del mando a distancia

Distancia: dentro de 7 m aproximadamente directamente enfrente de la unidad

Ángulo: Aproximado 30° izquierda y derecha

11 Pantalla

12 Puerta deslizante

13 Ingrese el menú de configuración

14 Cambie la información que aparece en pantalla

15 Ingrese el menú del audio

16 Atenuar la pantalla

Presione nuevamente para cancelar.

17 Silencie el sonido

Presione nuevamente para cancelar. “MUTE” también se cancela cuando el volumen se ajusta o la unidad se apaga.

18 Ingrese el menú de reproducción

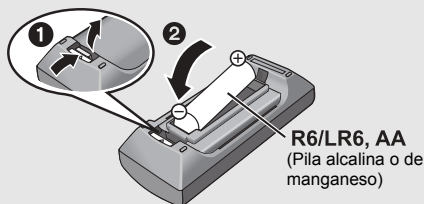
19 Selección/OK

■ Uso del control remoto

Introduzca la pila de modo que los polos (+ y -) coincidan con los del mando a distancia.

Dirija hacia el sensor del control remoto de esta unidad.

- Para evitar interferencia, no coloque objetos en frente del sensor de señal.

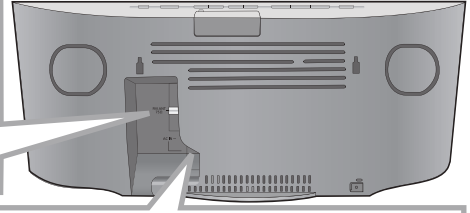
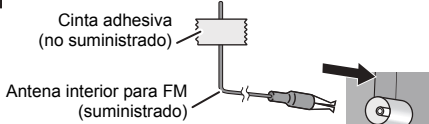


R6/LR6, AA
 (Pila alcalina o de manganeso)

Conexiones

1

Conecte la antena.

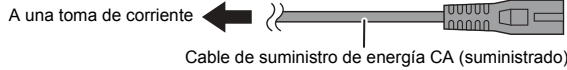


2

Conecte el cable de alimentación de CA luego de haber completado todas las otras conexiones.

Esta unidad consume poca corriente CA (→ 72) incluso cuando se encuentra apagada.

- Para ahorrar energía, si no va a usar este dispositivo durante un período prolongado de tiempo, desenchufarlo de la toma de corriente.



- Estos altavoces no disponen de protección magnética. No los coloque cerca de una televisión, un ordenador y otros dispositivos magnéticos.
- Pegue con cinta adhesiva la antena a una pared o columna en la posición que presente menor interferencia.
- Si la recepción de radio es mala, utilice una antena exterior de FM con un conector del tipo ángulo recto (no suministrado).

Conecte un dispositivo externo de música

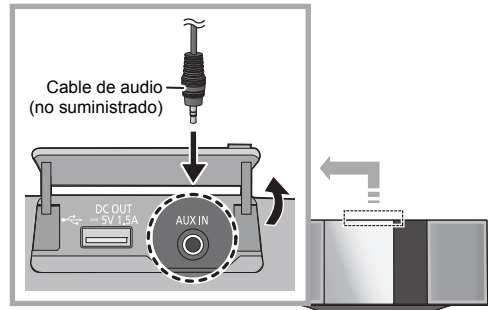
- 1 Conecte un dispositivo de música externa con un cable de audio (no suministrado).

- Tipo de enchufe: Ø3,5 mm estéreo

- 2 Presione [RADIO/AUX] para seleccionar "AUX" y comenzar a reproducir en el dispositivo conectado.

Para seleccionar el nivel de entrada de sonido del dispositivo externo

- 1 Mientras está en modalidad AUX, pulse [SOUND] repetidamente para seleccionar "INPUT LEVEL".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar "NORMAL" o "HIGH" y luego presione [OK].
 - El ajuste de fábrica es "NORMAL".



ESPAÑOL

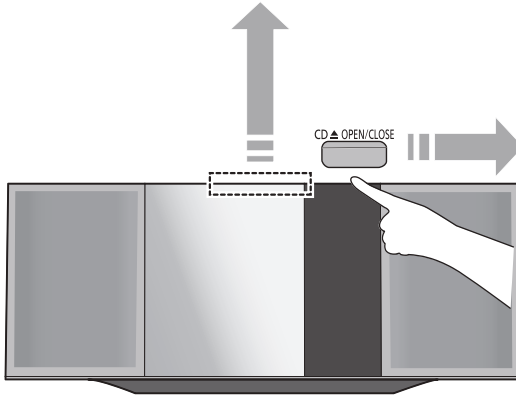
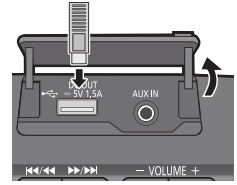


- Para mejorar la distorsión del sonido cuando se selecciona "HIGH", seleccione "NORMAL".
- Desconecte el ecualizador o baje el volumen de sonido del dispositivo externo para reducir la señal de entrada. Un nivel alto de la señal de entrada distorsionará el sonido.
- Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.

Colocación de los medios

■ Conexión de un dispositivo USB

- Inserte el dispositivo USB directamente. No use un cable de extensión USB.
- Desconecte el dispositivo USB si ha terminado de utilizarlo.
- Antes de retirar el dispositivo USB, seleccione una fuente que no sea "USB".



■ Insertar un CD



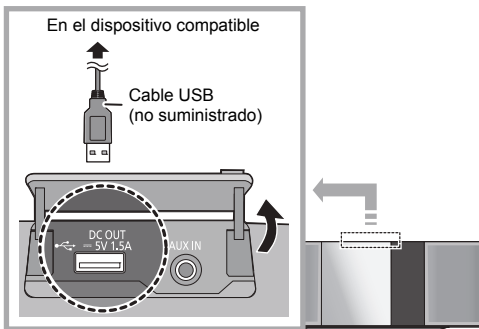
El lado de la etiqueta

- Asegúrese de inclinar el disco para no tocar la puerta deslizante.
- No abra la puerta deslizante manualmente.

■ Cargar un dispositivo

La carga comienza cuando un dispositivo (valor nominal: 5 V/1,5 A) se conecta al terminal DC OUT de este dispositivo.

- 1 Encienda la unidad.
- 2 Conecte un dispositivo.
 - ↳ Confirmar en la pantalla del dispositivo conectado, etc. para comprobar que ha comenzado la carga.



- Se requiere cable compatible con su dispositivo. Utilice el cable que viene con el dispositivo.
- Incluso si conecta un cable compatible con el terminal DC OUT de este aparato, es posible que su dispositivo no se cargue. En ese caso, utilice el cargador que viene con el dispositivo.
- Según el dispositivo, es posible que otros cargadores no funcionen. Compruebe las instrucciones de funcionamiento del aparato antes de usar.
- No conecte un dispositivo con un valor nominal superior a 5 V/1,5 A a este aparato.
- Para verificar si la carga está completa, mire la pantalla del dispositivo conectado, etc.
- Una vez se ha completado la carga, retire el cable USB del terminal DC OUT.
- Para continuar con la carga durante el modo de espera, compruebe que el dispositivo ha comenzado a cargar antes de cambiar el aparato al modo en espera.
 - Cuando se carga un dispositivo agotado, no cambie el dispositivo al modo en espera hasta que el aparato sea operativo.



- Tenga cuidado de que el aparato no se caiga cuando se inserten o saquen medios.
- Al mover este aparato, asegúrese de retirar todos los medios y ponerla en modo de espera.

Operaciones Bluetooth®

Se puede escuchar música del dispositivo de audio Bluetooth® de forma inalámbrica.

- Consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo Bluetooth® para obtener más detalles.
- Si desea utilizar un dispositivo Bluetooth® compatible con NFC (Near Field Communication), proceda a "Conexión de un solo toque (conexión vía NFC)".

Conexión vía menú de Bluetooth®

Preparación

- Encienda la función Bluetooth® del dispositivo y coloque el dispositivo cerca de este aparato.

■ Sincronización con dispositivos Bluetooth®

- 1 Pulse [F5] para seleccionar "BLUETOOTH".
↳ Si se indica "PAIRING" en la pantalla, vaya al paso 4.

Para entrar en el modo de sincronización*

- 2 Pulse [PLAY MENU] para seleccionar "PAIRING".
- 3 Presione [▲, ▼] para seleccionar "OK? YES" y luego presione [OK].

Para sincronizar con un dispositivo

- 4 Seleccione "SC-HC39" desde el menú Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®.
↳ El nombre del dispositivo conectado aparece en la pantalla durante algunos segundos.
- 5 Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth®.

* Se puede entrar en el modo de sincronización al pulsar y mantener pulsado [F5 -PAIRING] en el dispositivo.

■ Conexión de un dispositivo Bluetooth® sincronizado

- 1 Pulse [F5] para seleccionar "BLUETOOTH".
↳ "READY" se indica en la pantalla.
- 2 Seleccione "SC-HC39" desde el menú Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®.
↳ El nombre del dispositivo conectado aparece en la pantalla durante algunos segundos.
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth®.



- Si se le solicita la contraseña, ingrese "0000".
- Puede registrar hasta 8 dispositivos con este aparato. Si se sincroniza un noveno dispositivo, se reemplazará el dispositivo que menos se ha utilizado.
- Esta unidad se puede conectar solamente a un dispositivo por vez.
- Cuando se selecciona "BLUETOOTH" como fuente, este aparato intentará conectarse automáticamente con el último dispositivo conectado Bluetooth®.

Conexión de un solo toque (conexión vía NFC)

Para dispositivos Bluetooth® compatibles con NFC (dispositivos Android™) solamente

Con tan solo tocar un dispositivo NFC (Near Field Communication) compatible con Bluetooth® en el aparato, se pueden completar todos los preparativos, desde registrar un dispositivo Bluetooth® hasta establecer una conexión.

Preparación

- Encienda la función NFC del dispositivo.
- En un dispositivo Android con una versión inferior a 4.1 es necesario instalar la aplicación "Panasonic Music Streaming" (Gratuita).
 - 1 Introduzca "Panasonic Music Streaming" en el cuadro de búsqueda de Google Play™ para buscar, y a continuación seleccione "Panasonic Music Streaming".
 - 2 Inicie la aplicación "Panasonic Music Streaming" en el dispositivo.
 - Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de su dispositivo.
 - Utilice siempre la última versión de la aplicación.

- 1 Pulse [F5] para seleccionar "BLUETOOTH".
- 2 Mantenga pulsada su unidad en el área de toque de NFC de este aparato [F6]. (→ 58)

No mueva el dispositivo Bluetooth® hasta que suene un pitido, aparezca un mensaje o reacción de alguna manera.

Una vez haya reaccionado el dispositivo Bluetooth®, aleje el dispositivo de este aparato.

- Una vez se ha completado el registro y la conexión del dispositivo Bluetooth®, aparece el nombre del dispositivo en la pantalla durante algunos segundos.
 - La ubicación de la zona de contacto de NFC varía en función del dispositivo. Cuando no se pueda establecer una conexión incluso si el dispositivo Bluetooth® ha tocado el área de contacto NFC de este aparato, cambie el dispositivo de posición. La condición también puede mejorar si se descarga la aplicación específica "Panasonic Music Streaming" y se pone en marcha.
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth®.



- Si pulsa otro dispositivo en este aparato, puede actualizar la conexión Bluetooth®. El dispositivo que se conectó antes se desconectará automáticamente.
- Cuando se establece la conexión, la reproducción puede comenzar automáticamente en función del tipo de dispositivo que se utilice.
- Es posible que la conexión de un solo toque no funcione correctamente dependiendo del tipo de dispositivo utilizado.

Controles de reproducción de medios

Las siguientes marcas indican la disponibilidad de la función.

- CD**: Audio de CD en formato CD-DA y un CD que contiene archivos MP3 (→ 69)
- USB**: Dispositivos USB que contengan archivos MP3 (→ 69)
- Bluetooth**: Dispositivo Bluetooth® conectado

Preparación

- Encienda la unidad.
- Inserte los medios o conecte el Bluetooth® dispositivo.
- Pulsa [USB/CD] o [📶] para seleccionar la fuente de audio.

Controles básicos

(CD, USB, Bluetooth)

Reproducción	Pulse [▶/⏮].
Parada	Pulse [■]. <ul style="list-style-type: none">● USB: La posición se memoriza mientras se visualiza "RESUME".
Pausa	Pulse [▶/⏮]. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.
Avance	Presione [⏮/⏪] o [▶/▶▶] para avanzar una pista. CD, USB Pulse [▲] o [▼] para avanzar el álbum MP3.
Búsqueda	Durante la reproducción o pausa, mantenga pulsado [⏮/⏪] o [▶/▶▶].

Para visualizar la información

Presione [DISPLAY] repetidamente.



- Para usar el control remoto de este aparato con un dispositivo Bluetooth®, el dispositivo Bluetooth® debe admitir AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Perfil de control remoto de audio y video). Según el estado del dispositivo, es posible que algunos controles no funcionen.
- El número máximo de caracteres que se pueden visualizar es de aproximadamente 30
- Esta unidad admite etiquetas ID3 ver. 1.0, 1.1 y 2.3. Los datos de texto que no son compatibles no se podrán ver o aparecerán de forma diferente.
- Indicación de álbum y pistas para archivos MP3.



"A _ _ _": Número de álbum MP3.

"T _ _ _": Número de pista MP3.

- " _ " significa número de álbum o pista.

■": Esta indicación también se utiliza para referirse a un álbum.

📶": Esta indicación también se utiliza para referirse a una pista.

Modos de reproducción (CD, USB)

Seleccione el modo de grabación.

- 1 Presione [PLAY MENU] para seleccionar "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el ajuste y luego pulse [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Cancelar la configuración del modo de reproducción.
1-TRACK	Solamente se reproduce la pista seleccionada. <ul style="list-style-type: none">● "1", "📶" se visualizará. (Saltar a la pista deseada.)
1-ALBUM	Solamente se reproduce el álbum MP3 seleccionado. <ul style="list-style-type: none">● "1", "■" se visualizará.
RANDOM	Selecciona los contenidos de manera aleatoria. <ul style="list-style-type: none">● "RND" se visualizará.
1-ALBUM RANDOM	Reproduce de manera aleatoria las pistas del álbum MP3 seleccionado. <ul style="list-style-type: none">● Presione [▲] o [▼] seleccione el álbum MP3.● "1", "■", "RND" se visualizará.

REPEAT

ON REPEAT	Encienda el modo de repetición. <ul style="list-style-type: none">● "🔄" se visualizará.
OFF REPEAT	Apague el modo de repetición.



- Durante la reproducción aleatoria no se puede omitir la pista anterior.
- El modo se cancela cuando abre la tapa deslizante.

Escuchar la radio

Puede predeterminar hasta 30 canales.

Preparación

- Asegúrese de que la antena esté conectada. (→ 59)
- Encienda la unidad.
- Pulse [RADIO/AUX] para seleccionar "FM".



- Una estación almacenada previamente se sobrescribe cuando otra estación se almacena en la misma presintonización del canal.

Presintonización automática de emisoras

- 1 Pulse [PLAY MENU] para seleccionar "A.PRESET".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar "LOWEST" o "CURRENT" y luego presione [OK].

LOWEST:

Para iniciar la auto-presintonización con la frecuencia más baja (FM 87.50).

CURRENT:

Para iniciar la auto-presintonización con la frecuencia actual.*

↳ El sintonizador comienza a predeterminar de manera ascendente todas las estaciones que pueda recibir en los canales.

* Para cambiar la frecuencia, consulte "Presintonización y sintonización manual".

Escuchar un canal predeterminado

- 1 Presione [PLAY MENU] repetidamente para seleccionar "TUNEMODE".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar "PRESET" y luego presione [OK].
- 3 Presione [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] para seleccionar el canal.

Presintonización y sintonización manual

Seleccione una emisión de radio.

- 1 Presione [PLAY MENU] repetidamente para seleccionar "TUNEMODE".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar "MANUAL" y luego presione [OK].
- 3 Presione [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] para sintonizar la estación deseada.
 - Para comenzar la sintonización automática, mantenga presionado [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] hasta que la frecuencia comience a desplazarse. La sintonización se detiene cuando se encuentra una emisora.

Para presintonizar el canal

- 4 Mientras se escucha la emisión de la radio, pulse [OK].
- 5 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el canal y luego pulse [OK].

Mejora de la calidad de sonido FM

- 1 Al recibir emisiones de FM, pulse [PLAY MENU] repetidamente para seleccionar "FM MODE".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar "MONO" y luego presione [OK].

- Este ajuste se puede predeterminar y memorizar. Para hacerlo, continúe con el paso 4 del "Presintonización y sintonización manual".



- Seleccione "STEREO" en el paso 2 para regresar a las emisiones estéreo.
- "MONO" se cancelará si se cambia la frecuencia.

Para ver el estado de la señal de FM actual

Al recibir la señal de FM, pulse [PLAY MENU] repetidamente que aparezca "FM STATUS" y luego pulse [OK].

"FM ST": La señal de FM está sintonizada y en estéreo.

"FM": No se ha sintonizado ninguna señal o la señal de FM es monoaural.

"FM MONO": "MONO" se selecciona en el paso 2 de "Mejora de la calidad de sonido FM" (→ arriba).

Para visualizar los datos de texto de RDS

Pulse [DISPLAY] para visualizar los datos de texto.

- Cada vez que presiona el botón:

"PS": Servicio del programa

"PTY": Tipo de programa

"FREQ": Visualización de frecuencia



- "STEREO" se visualiza cuando esta unidad está sintonizada a una emisión estéreo.
- La unidad puede mostrar los datos de texto transmitidos por el sistema de datos de radio (RDS) disponible en algunas áreas. (RDS es posible que las visualizaciones no estén disponibles si la recepción es mala.)

Otros

Función de apagado automático

Como configuración de fábrica, este dispositivo se cambiará a modo en espera automáticamente si no hay sonido y no se utiliza durante 20 minutos aproximadamente.

Para cancelar esta función

- 1 Presione [SETUP] repetidamente para seleccionar "AUTO OFF".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar "OFF" y luego presione [OK].



- Para encender el temporizador, seleccione "ON" en el paso 2.
- Este ajuste no se puede realizar cuando "FM" es la fuente.
- Cuando se conecta a un dispositivo Bluetooth®, la función no funciona.

Bluetooth® en espera

Cuando se selecciona "SC-HC39" desde un menú Bluetooth® de dispositivo Bluetooth® sincronizado, este aparato se encenderá automáticamente desde el modo en espera y se establecerá una conexión Bluetooth®.

- 1 Pulse [SETUP] repetidamente para seleccionar "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "ON" y a continuación pulse [OK].



- Para apagar la función, seleccione "OFF" en el paso 2.

Cambio de la unidad y del código de mando a distancia

Cuando otro equipo Panasonic responda a mando a distancia provisto, cambie el código de mando a distancia.

- 1 Pulse [USB/CD] para seleccionar "CD".
- 2 Mientras mantiene pulsado [SELECTOR] en el aparato, mantenga pulsado [USB/CD] en el control remoto hasta que aparezca "REMOTE 2" en la pantalla del aparato.
- 3 Mantenga pulsado [OK] y [USB/CD] en el control remoto durante al menos 4 segundos.



- Para cambiar el modo otra vez a "REMOTE 1", pulse [USB/CD] para seleccionar "CD" y a continuación repita el paso 2 y 3 pero sustituya [USB/CD] con [0].

Actualización de software

En ocasiones, Panasonic puede lanzar actualizaciones del software para esta unidad que pueden optimizar el desempeño de ciertas funciones. Estas actualizaciones se encuentran disponibles en forma gratuita.

Para obtener más detalles, consulte el siguiente sitio web.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Este sitio está en inglés solamente.)

Verificación de la versión de software

Se visualizará la versión del software instalado.

Presione [SETUP] reiteradas veces para seleccionar "SW VER." y luego presione [OK].

- Pulse [OK] para salir.

Solución de problemas

Haga las comprobaciones siguientes antes de solicitar el servicio de reparaciones. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si las soluciones indicadas en la siguiente guía no solucionan el problema, consulte a su concesionario para recibir instrucciones.

Para volver a la configuración de fábrica

Cuando ocurran las siguientes situaciones, reinicie la memoria:

- No hay respuesta al presionar los botones.
 - Desea limpiar y reiniciar los contenidos de la memoria.
- ① Desconecte el cable de alimentación de CA. (Espere al menos 3 minutos antes de proceder con el paso ②.)
 - ② Mientras mantiene pulsado [⏻/⏪] en el aparato, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.
 - Mantenga pulsado [⏻/⏪] hasta que "-----" aparezca en la pantalla.
 - ③ Libere [⏻/⏪].



- Todos los ajustes vuelven a la configuración de fábrica. Es necesario restablecer los elementos de la memoria.

General

Se escucha zumbido durante la reproducción.

- Si un cable de alimentación de CA o luz fluorescente se encuentra cerca de los cables, entonces mantenga otros aparatos y cables alejados de los cables.

La unidad no funciona.

- Se ha activado uno de los dispositivos de seguridad de la unidad. Reinicie la unidad de la forma siguiente:

- ① Pulse [⏻/⏪] en la unidad para cambiar la unidad a modo en espera.
 - Si la unidad no se cambia a modo en espera, pulse [⏻/⏪] en la unidad durante 10 segundos aproximadamente. La unidad se cambiará a modo en espera a la fuerza. Como alternativa, desconecte el cable de alimentación de CA, espere durante al menos 3 minutos, a continuación conéctelo de nuevo.
- ② Pulse [⏻/⏪] en la unidad para encenderla. Si la unidad sigue sin funcionar, consulte a su concesionario.

No se lee el formato MP3

- No es posible reproducir MP3 si ha copiado un disco de sesión múltiple que no tiene datos entre las sesiones.
- Al crear un disco de sesión múltiple, es necesario cerrar la sesión.
- La cantidad de datos en el disco es demasiado pequeña. Configure una cantidad de datos superior a 5 MB.

La carga no comienza durante el modo en espera.

- Encienda el aparato. Compruebe que ha comenzado la carga, y a continuación cambie el dispositivo al modo en espera. (→ 60)

Se escucha un ruido.

- Cuando se conecta un dispositivo a la clavija AUX IN y al terminal DC OUT, se puede generar ruido en función del dispositivo. En este caso, retire el cable USB del terminal DC OUT.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona correctamente.

- La pila está gastada o se ha insertado incorrectamente. (→ 58)

Disco

La pantalla no es correcta o no comienza la reproducción.

- Asegúrese de que el disco sea compatible con esta unidad. (→ 69)
- Hay humedad en la lente. Aguarde por aproximadamente una hora y vuelva a intentarlo.

USB

No hay respuesta cuando se presiona [▶/III].

- Desconecte el dispositivo USB y vuelva a conectarlo. Alternativamente, apague la unidad y vuelva a encenderla.

La unidad USB o sus contenidos no se pueden leer.

- El formato de la unidad USB o sus contenidos no son compatibles con la unidad. (→ 69)
- Es posible que la función del host USB de este producto no funcione con algunos dispositivos USB.

Operación lenta de la memoria USB.

- La lectura de las unidades grandes de memoria USB insume mucho tiempo.

El tiempo transcurrido visualizado es diferente al tiempo de reproducción real.

- Copie los datos a otro dispositivo USB o realice una copia de seguridad de los datos y vuelva a formatear el dispositivo USB.

Radio

Se oye la recepción estática o ruido mientras se escucha una emisión de radio.

- Confirme que la antena esté conectada correctamente. (→ 59)
- Ajuste la posición de la antena.
- Intente de mantener cierta distancia entre la antena y el cable de alimentación CA.
- Intente utilizar una antena para exteriores si hay edificios o montañas cerca. (→ 59)
- Apague la televisión u otro reproductor de audio o sepárelo de este aparato.
- Mantenga este aparato alejado de teléfonos móviles si hay alguna interferencia.

Bluetooth®

No se puede completar la sincronización.

- Verifique la condición del dispositivo Bluetooth®.

El dispositivo no se puede conectar.

- La sincronización del dispositivo no tuvo éxito o se ha sustituido el registro. Intente sincronizar de nuevo el dispositivo. (→ 61)
- Este aparato puede estar conectado a un dispositivo diferente. Desconecte el otro dispositivo e intente sincronizarlo de nuevo. (→ 61)

El dispositivo está conectado pero el audio no se puede escuchar en este aparato.

- Para algunos dispositivos Bluetooth® incorporados, tiene que fijar manualmente la salida de audio a "SC-HC39". Lea las instrucciones de funcionamiento del dispositivo para obtener más detalles.

Se interrumpe el sonido.

- El dispositivo está fuera del rango de comunicación de 10 m. Sitúe el dispositivo Bluetooth® más cerca de este aparato.
- Retire los obstáculos entre este aparato y el dispositivo.
- Otros dispositivos que usan la banda de frecuencia de 2,4 GHz, tales como (router inalámbrico, microondas, teléfonos inalámbricos, etc.) están interfiriendo. Coloque el dispositivo Bluetooth® más cerca de este aparato y lejos de otros dispositivos.
- Seleccione "MODE 1" para la comunicación estable. (→ 62)

La conexión de un solo toque (función NFC) no funciona.

- Compruebe que el aparato y la función NFC del dispositivo están encendidos. (→ 61)

Mensajes

Los siguientes mensajes o números de servicio pueden aparecer en la pantalla de la unidad.

“--:--”

- Ha conectado por primera vez el cable de suministro de energía CA o ha habido una falla de energía reciente. Configure la hora (→ 65).

“ADJUST CLOCK”

- El reloj no se encuentra configurado. Ajuste el reloj como corresponde.

“ADJUST TIMER”

- El temporizador de reproducción no se encuentra configurado. Ajuste el temporizador de reproducción como corresponda.

“AUTO OFF”

- La unidad no ha sido utilizada por aproximadamente 20 minutos y se apagará en un minuto. Presione cualquier botón para cancelar.

“ERROR”

- Se realiza una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo nuevamente.

“F□□” (“□□” significa un número.)

- Hay un problema con este aparato. Anote el número que aparece, desenchufe el cable de alimentación de CA y consulte a su distribuidor.

“ILLEGAL OPEN”

- La tapa deslizante no se encuentra en la posición correcta. Apague la unidad y enciéndala nuevamente. Si esta pantalla aparece de nuevo, consulte al distribuidor.

“NODEVICE”

- El dispositivo USB no se ha insertado correctamente. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo (→ 60).

“NO DISC”

- Inserte el disco que quiere reproducir (→ 60).

“NO PLAY”

- Se ha insertado un disco CD que no se encuentra en formato CD-DA o MP3. No se puede reproducir.
- Examine el contenido. Sólo se pueden reproducir formatos compatibles. (→ 69)
- Los archivos en el dispositivo USB pueden estar dañados. Formatee el dispositivo USB y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el aparato tenga algún tipo de problema. Apague el aparato y a continuación vuelva a encenderlo.

“PLAYERERROR”

- Se ha reproducido un archivo MP3 no compatible. El sistema se saltará esa canción y reproducirá la siguiente.

“READING”

- La unidad está verificando la información del CD/USB. Una vez que esta visualización haya desaparecido, inicie la operación.

“REMOTE □” (“□” significa un número.)

- El mando a distancia y esta unidad están usando diferentes códigos. Cambie el código en el mando a distancia.
 - Cuando aparece “REMOTE 1”, mantenga pulsado [OK] y [⏸] durante más de 4 segundos.
 - Cuando aparece “REMOTE 2”, mantenga pulsado [OK] y [USB/CD] durante más de 4 segundos.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- El dispositivo USB está consumiendo demasiada energía. Seleccione otra fuente distinta a “USB”, extraiga el USB y apague el aparato.

“VBR”

- El sistema no puede mostrar el tiempo de reproducción restante de las canciones de velocidad de bits variable (VBR).

Cuidado de la unidad y los medios

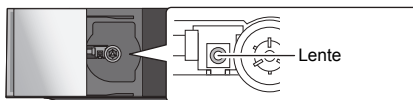
Desconecte el cable de energía CA antes de realizar el mantenimiento.

■ Limpie esta unidad con un paño suave y seco

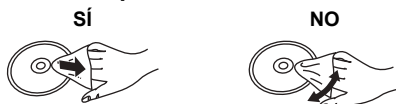
- Cuando esté muy sucio, humedezca un paño en agua para limpiar el aparato; a continuación limpie otra vez con un paño seco.
- Use un paño fino para limpiar los altavoces. No use pañuelos de papel u otros materiales que se puedan deshacer. Las pequeñas partículas pueden quedar atrapadas dentro de la cubierta del altavoz.
- No utilice alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que lo acompañan.

■ Mantenimiento de la lente

- Limpie el objetivo de forma regular para un correcto funcionamiento. Utilice un ventilador para eliminar el polvo y un bastoncillo de algodón si está muy sucio.
- No utilice un limpiador de lentes de CD.
- No deje la tapa deslizante abierta por períodos de tiempo prolongados. Esto hará que la lente se ensucie.
- Tenga cuidado de no tocar la lente con sus dedos.



■ Discos limpios



Limpie con un paño húmedo y luego con un paño seco.

■ Precauciones al manipular el disco

- Tome los discos por los bordes para evitar rayones o marcas de huellas digitales en los mismos.
- No pegue etiquetas o autoadhesivos en los discos.
- No utilice rociadores para la limpieza de discos, bencina, diluyente, líquidos para prevenir la electricidad estática o cualquier otro solvente.
- No utilice los siguientes discos:
 - Discos que presenten adhesivos expuestos provenientes de autoadhesivos o etiquetas que hayan sido removidos (discos rentados, etc.).
 - Discos que se encuentren mal empaquetados o rotos.
 - Discos que presenten formas irregulares, tales como discos con forma de corazón.

■ Para tirar o transferir esta unidad

Este aparato puede guardar información de la configuración del usuario. Si decide deshacerse de esta unidad ya sea eliminándola o transfiriéndola, siga los procedimientos para restablecer todos los ajustes de fábrica para así borrar la configuración del usuario. (→ 67, “Para volver a la configuración de fábrica”)

- Se puede grabar el historial de funcionamiento en la memoria de esta unidad.

Acerca de Bluetooth®

Panasonic no se hace responsable de los daños y/o información que se pueda poner en peligro durante una transmisión inalámbrica.

■ Banda de frecuencia utilizada

- Este sistema usa la banda de frecuencia 2,4 GHz.

■ Certificación de este dispositivo

- Este sistema se adecua a las restricciones de frecuencia y ha sido certificado en base a las leyes de frecuencia de modo que no es necesario contar con una licencia para productos inalámbricos.
- Las siguientes acciones son castigables legalmente en algunos países:
 - Desarmar o modificar el sistema.
 - Retirar las indicaciones de las especificaciones.

■ Restricciones de uso

- La transmisión inalámbrica y/o uso de los dispositivos equipados con Bluetooth® no se encuentra garantizada.
- Todos los dispositivos deben cumplir con las normas establecidas por Bluetooth SIG, Inc.
- De acuerdo con las especificaciones o configuraciones de un dispositivo, es posible que la conexión no se establezca o que varíen algunas operaciones.
- Este sistema admite las funciones de seguridad Bluetooth®. Pero según el ambiente de funcionamiento o los ajustes, esta seguridad posiblemente no sea suficiente. Transmita los datos de forma inalámbrica a este sistema y con cuidado.
- Este sistema no puede transmitir datos hacia un dispositivo Bluetooth®.

■ Rango de uso

- Use el dispositivo a un rango máximo de 10 m. El rango puede disminuir según el ambiente, los obstáculos o la interferencia.

■ Interferencia desde otros dispositivos

- Este sistema puede no funcionar adecuadamente y pueden surgir problemas como ruidos o elevaciones del sonido debido a la interferencia de ondas radiales si el sistema está ubicado demasiado cerca de otros dispositivos Bluetooth® o los dispositivos que usan la banda de 2,4 GHz.
- Este sistema no funcionará adecuadamente si las ondas radiales de estaciones de emisión, etc., cercanas son demasiado intensas.

■ Uso específico

- Este sistema es para uso normal y general únicamente.
- No use este sistema cerca de un equipo ni en un entorno que sea sensible a la interferencia de frecuencia de radio (por ejemplo: aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.)

Medios reproducibles

CD compatible

- Un disco con el logo CD.



- Esta unidad puede reproducir discos que cumplen con el formato CD-DA.
- Es posible que esta unidad no reproduzca algunos discos debido a la condición de grabado.
- Antes de la reproducción, finalice el disco en el dispositivo en el que estaba grabado.

Compatible con dispositivos USB

- Esta unidad no garantiza la conexión con todos los dispositivos USB.
- Se soportan los sistemas de archivo FAT12, FAT16 y FAT32.
- Esta unidad es compatible con dispositivos USB 2.0 de velocidad total.
- Esta unidad admite dispositivos USB de hasta 32 GB.

Compatible con archivos MP3

- Formato admitido: archivos con extensión “.mp3” o “.MP3”.
- Tasa de compresión compatible: entre 16 kbps y 320 kbps (estéreo).
- De acuerdo con el modo en el que se encuentran creados los archivos MP3, es posible que no se reproduzcan en el orden en que los haya numerado o que no se reproduzcan en lo absoluto.

CD-R/RW

- Cantidad máxima de pistas y álbumes: 999 pistas y 254 álbumes (Excluyendo la carpeta raíz).
- Formatos de disco: ISO9660 nivel 1 y nivel 2 (a excepción de los formatos extendidos).
- Si el disco incluye MP3 y datos de audio normales (CD-DA), la unidad reproducirá el tipo de audio grabado en la parte interna del disco.
- Esta unidad no puede reproducir archivos grabados por medio de escritura por paquetes.

Dispositivo USB

- Cantidad máxima de pistas y álbumes: 8000 pistas y 799 álbumes (Excluyendo la carpeta raíz).
- Sólo una tarjeta de memoria será seleccionada al conectar un lector de tarjeta de puerto USB múltiple, por lo general la primera tarjeta de memoria que haya sido insertada.

Licencias

La marca Bluetooth® y sus logos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Google Play y Android son marcas comerciales de Google Inc.

La tecnología de decodificación de audio MPEG Layer-3 autorizada por Fraunhofer IIS y Thomson.

Montaje de la unidad a la pared (opcional)

Este aparato se puede instalar en la pared con los soportes para el montaje que se suministran, etc. Asegúrese de que la pared y los tornillos que se utilizan para instalar en la pared pueden soportar al menos 33 kg. Los tornillos y otros elementos no se suministran ya que el tipo y el tamaño varían con cada instalación.

- Consulte el paso 5 de "Instrucciones de montaje a la pared" para obtener información sobre los tornillos necesarios.
- Como una medida de protección adicional, conecte el aparato a la pared con un cable de prevención de caídas.

Accesorios de instalación

■ Accesorios suministrados

- 1 Soporte de seguridad
- 1 Tornillo
- 2 Soportes de montaje en la pared

■ Accesorios requeridos adicionalmente (disponible en comercios)

- 4 Tornillos de sujeción a la pared
- 1 Tornillo de soporte de seguridad
- 1 Cable de prevención contra las caídas*
- 1 Armella roscada

* Use un cable que sea capaz de soportar más de 33 kg (con un diámetro de aproximadamente 1,5 mm).

- Mantenga el soporte de seguridad lejos del alcance de los niños para evitar que sea tragado.
- Mantenga los tornillos lejos del alcance de los niños para evitar que sean tragados.
- Mantenga los soportes de montaje en la pared fuera del alcance de los niños para evitar que sean tragados.

Medidas de seguridad

Es imprescindible un montaje profesional. El montaje nunca debe ser realizado por una persona quien no sea especialista cualificado para la instalación.

PANASONIC RECHAZA TODO DAÑO A LA PROPIEDAD Y/O SERIAS LESIONES INCLUYENDO LA MUERTE DEBIDOS A UN MONTAJE ERRÓNEO O UN MANEJO INCORRECTO.

AVISO:

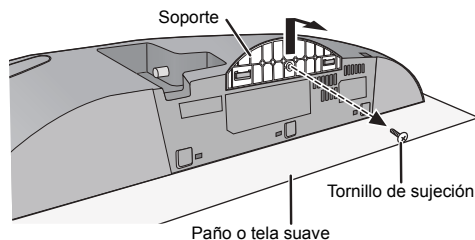
Para evitar lesiones, la unidad debe sujetarse con firmeza siguiendo las instrucciones de instalación.

Instrucciones de montaje a la pared

Antes de realizar la instalación, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA.

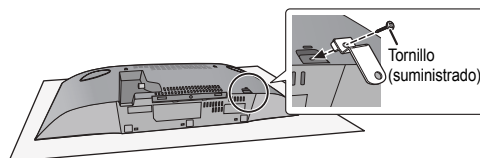
1 Separe el soporte de la unidad.

- Retire los tornillos en la parte inferior de la unidad.
- Tire el soporte suavemente hacia afuera de la unidad como se ilustra.
- Mantenga los tornillos que retira y el soporte en un lugar seguro.

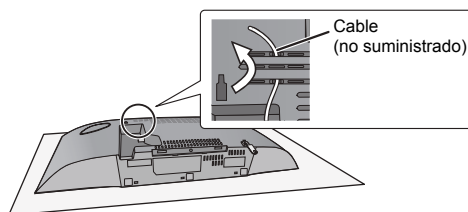


2 Fije el soporte de seguridad a la unidad con el tornillo (suministrado).

- Ajuste el tornillo a un par de apriete: 50 N•cm a 70 N•cm.



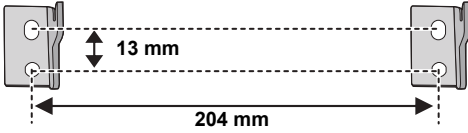
3 Monte el cable de prevención de caídas (no suministrado) a esta unidad.



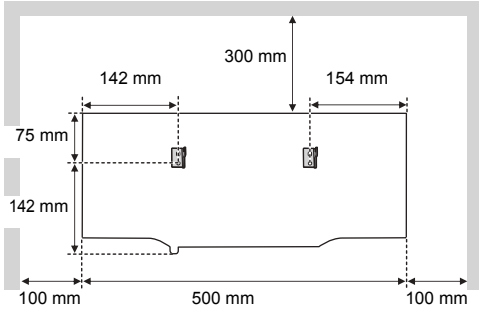
4 Mida y marque la posición de los soportes de montaje en la pared en ambos lados.

- Utilice las cifras a continuación para identificar las posiciones de atornillamiento.

La posición para montar los soportes a la pared

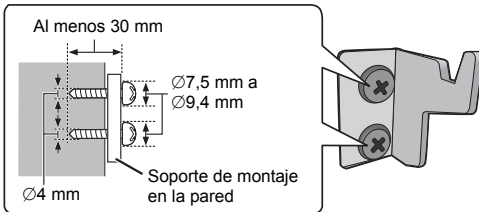


Espacio requerido



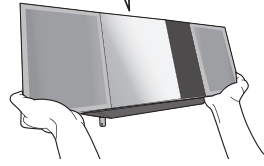
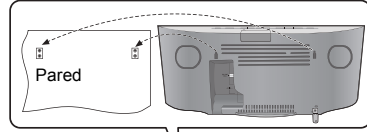
5 Instale los soportes en la pared a ambos lados de la pared con 2 tornillos (no suministrados).

- Utilice un nivel de burbuja de aire para asegurar que ambos soportes se encuentren nivelados.



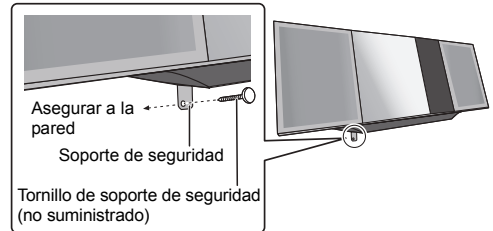
6 Asegure con las manos la unidad dentro de los soportes de montaje de la pared.

- Conecte la antena y el cable de alimentación de CA a la unidad antes de colgarla a la pared. (→ 59)
- Después de colgar el aparato, retire sus manos cuidadosamente para verificar que el aparato se encuentra correctamente asegurado a los soportes de la pared.



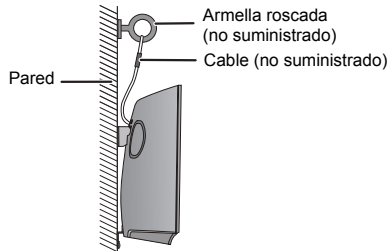
7 Utilice el tornillo de soporte (no suministrado) para asegurar el soporte a la pared.

- Consulte el paso 5 para conocer los requerimientos antes de atornillar.



8 Monte el cable de prevención de caídas (no suministrado) a la pared.

- Asegúrese de que el hueco de la cuerda sea mínimo.



Especificaciones

■ GENERAL

Consumo de energía	26 W
Consumo de energía en modo de espera*1,2	Aprox. 0,2 W
(Cuando "BLUETOOTH STANDBY" se encuentra en "ON")*2	Aprox. 0,3 W
Suministro de energía	CA 220 V a 240 V, 50 Hz

Dimensiones (An×Al×Prof)	500 mm×205 mm×92 mm
Masa	Aprox. 2,5 kg
Rango de temperatura de operación	0 °C a +40 °C
Rango de humedad de operación	35 % a 80 % RH (sin condensación)

■ SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Potencia de salida	
Modo estéreo de la salida de energía RMS	
Canal frontal (se accionan ambos canales)	20 W por canal (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD
Modo estéreo de energía RMS total	40 W

■ SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Reinicio de la memoria	30 estaciones FM
Frecuencia Modulada (FM)	
Rango de frecuencia	87,50 MHz a 108,00 MHz (50 kHz paso)
Terminales de la antena	75 Ω (sin balance)

■ SECCIÓN DE DISCO

Discos reproducidos (8 cm o 12 cm)	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*3)
Detector	
Longitud de onda	790 nm (CD)

■ SECCIÓN DEL SISTEMA DEL ALTAVOZ

Unidad(es) de altavoz	6,5 cm Cono tipo×1 por canal
Rango completo	8 cm×2 por canal
Radiador pasivo	8 Ω
Impedancia	8 Ω

■ SECCIÓN TERMINAL

Puerto USB	SALIDA DE CC 5 V 1,5 A
Estándar USB	USB para USB 2.0 de velocidad total
Soporte de formato de archivo multimedia	MP3 (*.mp3)
Sistema de archivo del dispositivo USB	FAT12, FAT16, FAT32

AUX IN	Estéreo, clavija 3,5 mm
--------	-------------------------

■ SECCIÓN DE BLUETOOTH

Versión	Bluetooth® Ver.2.1+EDR
Clase	Clase 2
Perfiles admitidos	A2DP, AVRCP
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz banda FH-SS
Distancia de funcionamiento	10 m Línea de visión



- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambio sin previo aviso.
- La masa y las dimensiones son aproximadas.
- La distorsión armónica total se mide por medio de un analizador digital del espectro.

*1: "BLUETOOTH STANDBY" es "OFF".

*2: No hay ningún dispositivo conectado al puerto USB antes de cambiar al modo en espera.

*3: MPEG-1 Capa 3, MPEG-2 Capa 3

English**Declaration of Conformity (DoC)**

Hereby, "*Panasonic Corporation*" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact to Authorised Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

This product is intended for general consumer. (Category 3)

Ελληνικά**Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)**

Με την παρούσα, η "*Panasonic Corporation*" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.

Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα R&TTE προϊόντα μας από τον DoC server μας:

<http://www.doc.panasonic.de>

Στοιχεία επικοινωνίας Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Αυτό το προϊόν προορίζεται για καταναλωτές. (Κατηγορία 3)

Português**Declaração de Conformidade (DoC)**

Com o presente documento, a "*Panasonic Corporation*" declara que este produto é conforme os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretriz 1999/5/EC.

Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos R&TTE do Server DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contacte o representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Este produto destina-se ao consumidor geral. (Categoria 3)

Lietuviškai**Atitikties deklaracija (AD)**

Bendrovė "*Panasonic Corporation*" patvirtina, kad šis gaminys tenkina direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.

Mūsų R&TTE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:

<http://www.doc.panasonic.de>

Igaliojoto atstovo adresas: "Panasonic Marketing Europe GmbH", Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vokietija.

Šis gaminys skirtas bendrajam vartojimui. (3 kategorija.)

Slovensko**Izjava o skladnosti (DoC)**

S pričujočo izjavo podjetje "*Panasonic Corporation*" izjavlja, da so svoji izdelki skladni s poglavitnimi zahtevami in drugimi odgovarjajočimi predpisi direktive 1999/5/ES.

Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih R&TTE s strežnika DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Pooblaščenči zastopnik: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Izdelek je namenjen splošni uporabi. (Razred 3)

Slovensky**Vyhľadanie o zhode (DoC)**

"*Panasonic Corporation*" týmto prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše R&TTE výrobky z nášho servera DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt na spinomocneného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Tento produkt je určený pre všeobecného spotrebiteľa. (Kategória 3)

Norsk**Samsvarserklæring (DoC)**

"*Panasonic Corporation*" erklærer at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt R&TTE utstyr fra vår DoC server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt vår autoriserte representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Utstyret er beregnet på den vanlige forbruker (klasse 3).

Eesti keel**Vastavusdeklaratsioon (DoC)**

"*Panasonic Corporation*" kinnitab käesolevaga, et see toode on vastavuses põhiliste nõuete ja muude direktiivi 1999/5/EÜ asjakohaste sätetega.

Kliendil saavad koopia meie R&TTE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:

<http://www.doc.panasonic.de>

Võtke ühendust volitatud esindajaga: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

See toode on mõeldud tavakasutajale. (III kategooria)

Latviski

Atbilstības deklarācija (DoC)

Kompānija "Panasonic Corporation" ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst būtiskām prasībām un citām saistošām Direktīvas 1999/5/EK prasībām.

Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu R&TTE

izstrādājumos no mūsu DoC servera:

<http://www.doc.panasonic.de>

Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi Panasonic

Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525

Hamburg, Germany

Šis izstrādājums ir paredzēts parastam patērētājam. (3. kategorija)

Български

Декларация за съответствие (DoC)

"Panasonic Corporation" декларира, че този продукт съответства на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Потребителите могат да свалят копия от оригиналните DoC към нашите продукти от типа R&TTE от сървъра, на който се съхраняват DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

За контакт с оторизиран представител: Panasonic Marketing

Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Германия

Този продукт е предназначен за обща употреба. (Категория 3)

Român

Declarație de Conformitate (DoC)

Prin prezenta, societatea "Panasonic Corporation" declară că produsul este conform cu cerințele esențiale și cu alte norme corespunzătoare Directivei 1999/5/EC.

Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre R&TTE de la adresa noastră DoC din Internet:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact la Reprezentanța autorizată: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Germania

Acest produs a fost proiectat pentru clientela generală. (Categorie 3)

Magyar

Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a "Panasonic Corporation" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 1999/5/EK Irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.

A vásárlók letölthetik az R&TTE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:

<http://www.doc.panasonic.de>

Forduljon a hivatalos márkaképviselethez: Panasonic Marketing

Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Németország

A terméket általános fogyasztóknak szánták. (3-as kategória)

Hrvatski

Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime, "Panasonic Corporation" izjavljuje da je ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 1999/5/EC.

Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše R&TTE proizvode s našeg DoC poslužitelja:

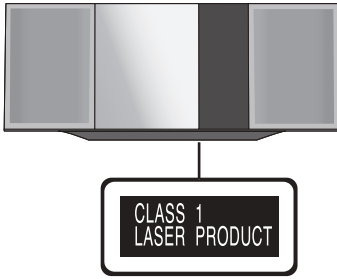
<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakti u Europskoj uniji: Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg,

Njemačka

Ovaj proizvod je namijenjen za opću potrošnju. (kategorija 3)



Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>

